Ե՝ 896 — 1880 ՕԳՈՍՏՈՍ 9 ՇՈՒՄԱՆ ԻՐԹԷՍԻ — ՏԷՕՐՏԻՆՃԻՒ ՍԷՆԷ

ԱՊՕՆԷ ՏԻԵԶԱԹԼԱՐԸ

Մէջիտիէէ 20 դրուշտան

ՕԹԱՄՊՈԼ ԻԶԻՒՆ

Պիր սէնէլիք . . . 200 դր.
Ալթը այլըգ . . . . 100 »
Իւչ այլըգ . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԷԹ ԻԶԻՒՆ

Բօսթա իւէ իրսալ օլունճազ-լար իչիւն

Պիր սէնէլիք . . . 230 դր.
Ալթը այլըգ . . . . 120 »
Իւչ այլըգ . . . . 60 »

Մէճիւմիւէ 1 դրուշ

ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖԷՄԵՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ՀՈԼԻՊԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՕՅԷ

ՎԷ ՍԱԻՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԵԷՎՄԻ ԶԱԶԷՊԱ ՏԷՐ

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻԵԶԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթրը իչիւն

1 վէ 2 վէ 3 իւնճի սահիֆէ 5 դր.
4 իւնճիւ սահիֆէյէ . . 2 »

ԻԽԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ումուրու սարրաֆիյէէ այիտ.
2 վէ 3ի ՆՀՆ սահիֆէյէրէ 6 դր.
4 իւնճիւ սահիֆէյէ . . 4 »

Զիյատէ միւտտէթ իչիւն իլանաթա այրը բազարլըգ օլուր։

Մէվատտը նաֆիայա տայիր պէնտէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ, իատէ օլունմայաճագ։

Մէճիւմիւէ 1 դրուշ

Իտարէխանէսի վէ մաթպասը, Սթամպօլոս Պապը Ալի ճատտէսինէ էսկի Պապը Զապթիյէ սօգաղը քէօշէսինէ նումէրօ 8 տէ տիր։ — Ղազէթաներն ումուրու իտարէ, վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քեափիֆէյի մէվատտ հազգրնա, Միւտիրի ղազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունաճաղը կիպի, քեափիֆէյի մէքեաթիպին տախի անրն նամանա Լեանտերիլմէսի իգթիզա էտէր։

ԱՍԻԹԱՆԷ 9 ՕԳՈՍՏՈՍ

ՀԱԼԸ ՀԱԶԸՐ

Գու կիւն մէսէլէի Շարգիյէ հագգընտա Եվրօպա տէվլէթլերի պէյնինտէ բէգապէթին կիւնտէն կիւնէ թէզայիտ իթմէքտէ պուլունտուղու պիր զէմանտայըզ։

Մայիսմ տիր քի Մ. Կլատսթօն ումում Եվրօպանին վէքիլը մութլագը սուրէթի իլէ Գարատաղ վէ Եունան հուտուտունուն թէսվիյէսինի թէքլիֆի իթտիյի վագթ, Պուլկարլար տախի վագթ պու վագթ սըր տէյէրէք Ասիսթէֆանօս ահնամէսինին Պուլկարիսթանը թէշքիլ իթմէք իչիւն թէտարիքեաթա կիրիշմիշ, վէ պիր թարաֆտան Ռուսիատան Պուլկարիսթանա ասքէր վէ զապիթ վէ միհիմմաթ կէլմէյէ, պիր թարաֆտան տա Պուլկարիսթանտան Մակեդոնիայա իսթիլալ գօմիթէլերի կէօնտէրմէյէ պաշամշէլար իսի։

Մ. Կլատսթօնուն ասըլ էֆքեարը իլէ Ռուսիանին էֆքեարը պու նօգթատա միւթթէֆիգ պուլունտուղունան, պու իքի տէվլէթի պիրիպիրինէ թէմամը իլէ մուխալիֆ օլան Եունան վէ Պուլկար մէսէլէրինին պիրտէն հալ օլունաճաղընը քէմալը մէմնունիյէթլէ կէօրմէքտէ, վէ եալընըզ սահր տէվլէթլերին սէս չըգարմասընա գօրգմագտա իտիրէր։

Ագբպէթ գօրգտուգլարը պաշլարընա կէլտի։ Ավսթրիա Ալէմանիայը տախի էլինտէն Թուրագ մէյտանա աթըլտը։

Ավսթրիա նէ՞ իսթէյօր։

Կէրէք Պէրլին ահնամէսինէ վէ կէրէք Պէրլին գօնֆէրանսընը գարարնա վագը իմամ իթմէշ օլորղնտան, Գարատաղ վէ Եունան հուտուտունուն թէսվիյէսի մէսէլէլերինտէ մուխալիֆէթ իտէմէզ։ Ֆագաթ պու իքի մէսէլէ իլէ պէրաբեր վէ պէրքի պու իքի մէսէլէնին իճրասընտան թէվէլլուտ իտէճէք վուգուաթրն իմտատը իլէ տիկէր պիր մէսէլէնին մէյտանա չըգմասընա չիմտիտէն մանի օլմագ իսթէյօր։

Գու գատարլատա գանատթ իթմէէօր։ Քէնտիսինին իսթիդպալի իչիւն օլան իւմիտլերինէ մուզիրը օլան պու մէսէլէնին հիչ պիր վագթ մէյտանա չըգմասը իչիւն թէտպիրլեր տուչիւնմէք վէ պու մինասպէթլէ պունու էօնիւնիւ ալմագ թէշէպպուսինտէ տիր։

Ավսթրիա տէվլէթի պիր թարաֆտան Պուլկարլարընը չիմտի ղարպ վէ ճէնուպա տօղրու թէվէսսիւ իթմէյլերինէ մանի օլմագ, վէ պիր թարաֆտան իսթիդպալտէ պէօյլէ պիր հարէքէթտէ պուլունմամասը իչիւն Պալգան չէպիհճէզիրէսի բրէնսիպլերի իլէ պունլարընը համիսի օլան Ռուսիա արասընտա պիր սէտտ չէքմէք իսթէյօր։

Պիր թարաֆտան Եէնի Բազար իլէ Մէյանիք արասընտաքի մէսաֆէյի իլերիտէ աչըգ պիր մէյտան օլմագ իւզրէ թէէմին իթմէք, վէ պիր թարաֆտան Թունա իւզերինտէ պիր եօլ աչմագ վէ պու վէճճ իլէ պիրի Ագ տէնիզէ վէ տիկերի Գարա տէնիզէ գատար ուղանը իքի գանատ աչարագ Պալգան չէպիհճէզիրէսինի գուճագլամագ Ավսթրիանին ախասը ամպիտէն օլուպ, Ալէմանիա տախի պու պապտէ Ավսթրիա իլէ միւլթէրէք տիր։

Գու իքի տէվլէթին պու արալըգ բօլիթիգասը ումում Եվրօպա բօլիթիգասընա զալէպէ իթմէքտէ տիր։ Գունուն իչիւն հէր նէ գատար քի իպթիտա Մ. Կլատսթօնի մէյտանա աթըլարագ սահր տէվլէթլերէ իսթէտիլինի եարարընա պաշամը իտի իսէ տէ, եավաշ եավաշ վէ հիսա օլունմայաճագ սուրէթտէ Եվրօպա բօլիթիգասընա զալէպ իթմէքտէ տիր։ Գունուն իչիւն հէր նէ գատար քի իպթիտա Մ. Կլատսթօնի մէյտանա աթըլարագ սահր տէվլէթլերէ իսթէտիլինի եարարընա պաշամը իչիւն Պալգան չէպիհճէզիրէսի բրէնսիպլերի իլէ պունլարընը համիսի օլան Ռուսիա արասընտա պիր սէտտ չէքմէք իսթէյօր։

Գու գատարլատա գանատ իթմէէօր։ Քէնտիսինին իսթիդպալի իչիւն օլան իւմիտլերինէ մուզիրը օլան պու մէսէլէնին հիչ պիր վագթ մէյտանա չըգմասը իչիւն թէտպիրլեր տուչիւնմէք վէ պու մինասպէթլէ պունու էօնիւնիւ ալմագ թէշէպպուսինտէ տիր։

Ավսթրիա տէվլէթի պիր թարաֆտան Պուլկարլարընը չիմտի ղարպ վէ ճէնուպա տօղրու թէվէսսիւ իթմէյլերինէ մանի օլմագ, վէ պիր թարաֆտան իսթիդպալտէ պէօյլէ պիր հարէքէթտէ պուլունմամասը իչիւն Պալգան չէպիհճէզիրէսի բրէնսիպլերի իլէ պունլարընը համիսի օլան Ռուսիա արասընտա պիր սէտտ չէքմէք իսթէյօր։

Գու գատարլատա գանատ իթմէէօր։ Քէնտիսինին իսթիդպալի իչիւն օլան իւմիտլերինէ մուզիրը օլան պու մէսէլէնին հիչ պիր վագթ մէյտանա չըգմասը իչիւն Պալգան չէպիհճէզիրէսի բրէնսիպլերի թարաֆտան Ռուսիատան իճրա օլունաճագ պաղը աճքեամլինտան քէմալը իսթիհզալ իլէ պահս իթմիշ իլէն, պու տէֆա Պուլկարիսթան տախիլինտէ գաան գալէլերին հէտմինի, վէ Միսլիմանարա տահա միւլայիմանէ հարէքէթ օլունմասընը թալեպ, վէ թէտարիքեաթը ասքէրիյէնին սէպէպինի սիւալ իթմէքտէ սայիր տէվլէթլերէ տախի թէգգատիւմ իտէէօր։

Լօնտրատան գապինէթօսունը պու տէֆա բարլամէնթօտա վէրիլէն ճէվապլարատան, անլաշըլան պու հարաքեաթը Մ. Կլատսթօնուն քէնտի ֆիքր ու մէսէլէսի տէյլի տիր։ Միճէրրէտա Ավսթրիանին մէնաֆիինի մուհաֆազա իթմէք մէճաբուրիյէթինէ մէպնի, եանի ինկիլիզ տիբլօմաթլարընը աղզընտան չըգմըշ պիր Ավսթրիա բօլիթիգասը օլատուղունտա չիւպհէ եօգ տըր։

Ավսթրիա եօգարրտա դիքր իթտիրմիշ իքի թարիգի թէէմին իչիւն տիկէր պիր թէտպիրտէ տախի պուլունույր։ Պապը Ալի Գարատաղ վէ Եունան հուտուտունու թէսվիյէսի իթտիքտէն օսնրա, Եվրօպա գրթասընտա գայան մէմալիքլինին թէէմին իտիմսինի թալեպ իտիյօր։

Ավսթրիանին պու արազի հագգընտաքի նիյէթի մալիմ տիր։ Անճագ օ նիյէթի եազընտա իճրա իտէմէյլպ վագթ վէ ֆըրսաթ գօվլամայա մէճպուր օլուղունու պիլտիյինտէն, օ վագթա գատար պու եէրլերին պաչդա պիր սուրէթի ալամմասը, եանի Ռուսիա մի ինկիլթէրրանին արզուսու իւզրէ պիր թէրթիպ վուգուպուլմամասը իչիւն Էվրօպա թարաֆընտան պէօյլէ պիր թէէմինին իճրասընը իսթէէօր։

Լօնտրատան ա ընան սօն հավատիսէ կէօրէ, ինկիլթէրրա գապինէթօսու պէօյլէ պիր թէէմին տէ պուլունմայա բաղի օլմայըպ, միճէրրէտա Պէրլին ահնամէ վէ դօնֆէրանսընընն գարարլարը իճրա օլունուր իսէ, չիմտիլիք պաչդա պիր չէյ թալեպ օլունմայաճաղընը Պապը Ալիյէ անլաթմայա բիզա վէրէճէյինի պէյան իտէյօր։

Գու պապտէ Ավսթրիանին իսթէտիկի իլէ ինկիլթէրրանընը բիզա վէրտիյի չէյ արասընտա բէք պէօյիւք պիր ֆարգ վար տըր։ Էյհասը Ավսթրիա Ալէմանիա իլէ միւթթէֆիգ օլատուղու հալտէ, բէք պէօյիւք պիր բօլ օյնամագտա օլուպ, Ինկիլթէրա իլէ Ռուսիա պունա գարշը իսէլէր տէ, պունլարընը իքիսի միւթթէֆիգ օմլըպ, հէր պիրինին մէնաֆիի այրը օլատուղունտան, Ավսթրիա բօլիթիգասընընն զալիպ կէլմէսի մագնուն տըր։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Վաշինգթընտան պէյանընա կէօրէ, Էվրօպա գօմիսիօնունտա պուլունան Օսմանլը մուրախասալարը իլէ էճնէպի մուրախասալար պէյնինտէ պիր իքի մատտէտ իթիլաֆը էֆքեար հալը օլամայաճաղը գաթիէն թէէգգուգ իթտիյինտէն, նաչար ելթիլաֆ պագը օլմագլա պէրապէր մասլահաթա խիթամ վերիլմիշ տիր։ Հաթթա Էվրօպա մուրախասալարը պիր իքի տէֆա քէնտի պէյնէրինտէ մէվատտը մէգքիւրբ հագգընտա միւզաքերաթի իճրա իթմէք իչիւն ագտը մէճլիս իթմիշլէր տիր։

Իչինտիյինէ կէօրէ, գօմիսիօնը մէգքիւրուն թանզիմ էյնէտիյի նիզամնամէսին տէրատատէթ իլէ միւհագաթընտա տախի մէվգիի իճրայա գանուլմասը բէք չօղ դէվաթ թարաֆընտան իլթիզամ օլունմուշ իսէ տէ, չիմտիլիք պագը մէհազիր միւթալաա գէլմէսընտան, պու սուրէթի գապուլ օլունմամշը տըր։

Մ. Կլատսթօն պունտան էվվել իրատ իթմիշ օլատուղը պիր նութգտա, Պէրլին ահնամէսինին Պուլկարիսթան բրէնսիպի թարաֆընտան իճրա օլունաճագ պաղը աճքեամլինտան քէմալը իսթիհզալ իլէ պահս իթմիշ իքէն, պու տէֆա Պուլկարիսթան տախիլինտէ գաան գալէլերին հէտմինի, վէ Միսլիմանարա տահա միւլայիմանէ հարէքէթ օլունմասընը թալեպ, վէ թէտարիքեաթը ասքէրիյէնին սէպէպինի սիւալ իթմէքտէ սայիր տէվլէթլերէ տախի թէգգատիւմ իտէէօր։

Լօնտրա գապինէթօսունընը պու տէֆա բարլամէնթօտա վէրիլէն ճէվապլարատան, անլաշըլան պու հարաքեաթը Մ. Կլատսթօնուն քէնտի ֆիքր ու մէսէլէի տէյլի տիր։ Միճէրրէտա Ավսթրիանին մէնաֆիինի մուհաֆազա իթմէք մէճաբուրիյէթինէ մէպնի, եանի ինկիլիզ տիբլօմաթլարընընն աղզընտան չըգմըշ պիր Ավսթրիա բօլիթիգասը օլատուղունտա չիւպհէ եօգ տըր։

Ավսթրիա եօգարրտա դիքր իթտիրմիշ իքի թարիգի թէէմին իչիւն տիկէր պիր թէտպիրտէ տախի պուլունույր։ Պապը Ալի Գարատաղ վէ Եունան հուտուտունու թէսվիյէսի իթտիքտէն օսնրա, Էվրօպա գրթասընտա գայան մէմալիքլինին թէէմին իտիմսինի թալեպ իտիյօր։

Ավսթրիանին պու արազի հագգընտաքի նիյէթի մալիմ տիր։ Անճագ օ նիյէթի եազընտա իճրա իտէմէյլպ վագթ վէ ֆըրսաթ գօվլամայա մէճպուր օլուղունու պիլտիյինտէն, օ վագթա գատար պու եէրլերին պաչդա պիր սուրէթի ալամմասը, եանի Ռուսիա մի ինկիլթէրրանին արզուսու իւզրէ պիր թէրթիպ վուգուպուլմամասը իչիւն Էվրօպա թարաֆընտան պէօյլէ պիր թէէմինին իճրասընը իսթէէօր։

—Շգօտրա վալիսի սապգ Իզզէթբաչանը ֆամիլեասը Ցուլչինօտան վէ խարճիյէ նազրը Ապէտին բաշա հազրէթլերինին վալիտէսի Բըրէվզատան տուն Իսմայէլ վարօրու իլէ Ցէրսատէթ կէլմիշլէր տիր։

—Թօբխանէի ամիրէ մուհասէպճիսի էֆէնտի հազրէթլերինին էվվելքի կիճէ պիր գաչ խըրսըզ թարաֆընտան սօյուլտուղու իչիտիմիշ տիր։

—Նո՞ւ թան կազէթասընընն պէճանընա կէօրէ, Մօսգուա բաբաղրը՝ մուհարէպէի ախիրճ էսնասընտա Պուլկարիսթան իլէ Գարատաղտա խարապ օյան քիլիսէլերէ իանէթէն 78,000 ռուպլի իթա իլէմիշլէր տիր։

—Ասյտրն վիլայէթինտէ քեպին Մէնէմէն գասապասընտա կէչէնտէ վուգուա կէլէն հարէքէթը արզտան պինալարընն էքսէրիսի եըգրլըգ, էհալի պիլա մէքեան գալմըշ օյտուղունտան, վէ էհալինին չօղու տա պինա ալթընտա իգամէթ իթմէկէ գօրգուպ պաղլարտա իսքեան իթմէքտէ՝ պուլունտուղունտան, Մէնէմէն գայմագամընընն թալեպի իւզրինէ պիր խայը չատը Ասյտրն վիլայէթի մարիֆէթիյլէ մահալը մէգքիւրէ իրսալ օլունմուշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՄԻԼԼԷԹ ՄԷՊՈՒՍԱՆ ՄԷՃԼԻՍԻ

Տիւնքի կիւն Գալաթա քիլիսէսինտէ Գեր. Իզմիրլեան Մատթէոս Սրբազանընն թահթը բիյասէթինտէ վէ Ց. Մէրեէմգուլի էֆէնտինին ատենապետութիւնի մէճլիսի մէպուսան իսմայիլ իսթիյէք իւչիւնճիւ իսթիմանն մաղպաթասընը թատիգ իթմիշ, վէ պատէհու «Ազգ» վարչական կազմակերպութիւն» նամ թէնսիգաթը միլլէթ լայիհասընընն միւզաքէրէ վէ միւպահասասընա պաշլամըշ տըր։ Պաղը մուխթասար իթիրազա վէ միւլահազաթ վուգուպ պուլարագ նիհայէթ լայէհան մէգքիւրէնին օն տօգուղունճու պէնտինէ գատար մէճլիսի մէգքիւր թարաֆընտան թատիգ օլունմըշ վէ մէգքիւր օն տօգուղունճը պէնտին մի զաքէրէնտէ չէտտիտ իթիրազաթ վէ միւթալեաթ վուգուա կէլմիշ տիր։

Մէգքիւր պէնտ աթիտէքի տիր։

«Կրօնական խորհրդականին պաշտօնն է Ազգին կրօնական գործոց ընդհանուր տեսչութիւնը։ Իւր պարտաւորութիւնքն են՝ Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ գաւառութիւնն ու աւանդութիւնները անեղծ պահել տալ, կրօնական դգացումն Ազգին մէջ զարգացնելու ջանալ, եկեղեցեաց և եկեղեցականաց բարեկարգութեան, եկեղեցական պաշտամանց, ընթերցուածոց և երգեցմանց կանոնաւորութեան, ինչպէս նաև Ազգային վարժարանաց և ընծայարանաց մէջ քրիստոնէական կրօնի ուսուցման հսկել, կրօնագիտութեան դասագրքերն ու դասատուներն որոշել և արտօնել, ուսեալ և արժանաւոր եկեղեցականներ հասցնելու, եկեղեցականաց վիճակը բարուքելու և անոնց ապագան ապահովելու հոգ տանիլ։

«Կրօնական խորհրդականն Եպիսկոպոս մը կըլլնի»

Գու պէնտին գրաթը խիթամ պուլուր պուլմագ, Դեր. Վահան վարդապետ իւլք եվվել քէլամէ աղաղ իտուպ, շէօյլէ պէեանը էֆքեար էյլէմիշ տիր։

«Գու պէնտ Հայաստանեաց Եկեղեցիսինին պին սէնէտտէ պէրու մուխթասրը օլան ուսուցինի իկոյ իտէր, զլրա մէգքիւր Քրիլիսէ՝ պիր թեմտ իքի Եպիսկոպոս պուլունմասընը վէ պունլարընն իքիսի պիրտէն միլլէթէ մասուլ օլմասընը ասլա գապուլ իթմէշ։ Իմտի, մատէմ քի պիրի կրօնական խորհրդական պուլունան 6 վարչական խորհրդականլար, պիր ազ էվվլճէ թատիգ օլունմուշ օլան 14ինճի պէնտէ թէվֆիգան, Միլլէթ Մէպուսան մէճլիսինէ մէսուլ օլաճագլար տըր, միմքի՞ն մի տիր քի, կրօնական խորհրդական սրբի ուսուրը տինի իչիւն Միլլէթ Մէճլիսինէ մէսուլ օլսուն, չիւնքի Հայաստանեայց Եկեղեցի Եալնըզ Բարգ եաստատ Առաջնորդ եպիսկոպոսը մէսուլ թանըր»

Գու իթիրազը իւզէրինէ մէճլիսէ պիր հէեէճան զուհուր իտէրէք, բուհանի մէպուսանտէն պաղըլարը սէօզ ալըպ, քիմի իթիրազը մէգքիւրը միւտաֆաա վէ քիմի տախի մուախէզէ իթմիշ, վէ պէնտը մէգքիւր հագգընտա վուգուա կէլէն իչպու միւզաքէրաթա պիր նէթիճէ վերիլմէմէէրէք, թատիգ վէ եա ատէմի թատիգի գարարը կէլէճէք ճուաա կիւնիւ իթիմա իտէճէք օլսն մէճլիսէ թէէիր օլունմուշ վէ ֆէճիա տաղըլմըշ տըր։

Էվվելքի կիւն Ասթրիա սիֆիլի Պարոն տը Դալիս Դանտիլլէյ պիլ ադիմէ Բաթրիգ Ադեն. Ներէս Սրբազան հազրէթլերինէ մուգապէլէթէն իատէի վիզիթա իթիշ տիր։

Տէվլէթ թարաֆընտան Խրիսթիյան խասթախանէլերինէ վերիլէն թայինին քէսիլտիկինի տունքի նիւսխէմիզատ եազմըշ իսէքտէ, պու քէսիլէն թային անճագ էքմէք օլուպ, էթ թայինինին վերիլմէսինտէ տէվամ օլունտուղընը մուախարէն իսապէր արմըշըզ տըր։

Իզմիտ Առաջ. Ցեղապետը Արժ. Յովհան վարդապետ Բաթրիգ Ամեն. Ներսէս Սրբազան հազրէթլերինէ պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իտէրէք, Ատա-Բազարընտան իզմիտէ կէլտիկինի պիլտիրուպ, օլ թարաֆ ահվալը հագգընտա մալիմաթը չիֆահիյէ վերմէք իւզրէ տէ Սթամպօլա կէրմէկէ մէէղունիյէթի թալեպ իթմիշ տիր։

Մարսըվան վանքընն վանահայրը Յահակ վարդապետ Բաթրիգի միւշարէլէյհ հարէքէթլերինէ պիր թէլէկրաֆ քէշտէտ իտէրէք, Բաթրիգխանէճէ մալիմ պիր զաթրն մէգքիւր վանքն գուրսլինտէն թէպտտ իթտիրիլմէսինի իսթիտա իթմիշ տիր։

Եարընքի բազար կիւնիւ սաաթ 7տէ խասքէօյտէ խալընը–Օղլունտա քեանն Արամեան գրդ վէ երքէք մէքթէպինին թէվզիի միւքեափաթ ըէսմի իճրա օլունաճագ տըր։

ՔԻՒՐՏԼԷՐ ՎԷ ԹԻՐՃԷՄԱՆԸ ՀԱԴԻԳԱԹ

Գու կիւնքի Թէրճէմանը Հէֆէմէրի կազէթասը երնէ Քիւրտլերին տավուլընը յալմաղտա պայայարագ ատիտքի մէգալէյի եազմըշ տըր։

«Իրմէնի սաքին օյան մահալլերտէ իքի սէնէտտէն պէրու նէ գատար ճինայէթլեր վուգուա կէլմիշ իսէ, ճիմիսինին սէպթը տէֆթէր իտիլմէսի հագգընտա թարաֆը Պապը Ալիտէն իգթիզա իտէն վիլայէթլերէ պիր էմրը ումումի վերիլտիյինի պունտան մուգատտէմ եազմըշ իտիք։

«Օլ պապտէ պլտրըմըզ իյզատհաթ ախիրէեէ կէօրէ, պէօյլէ պիր էմրին հէնուզ վէրիլիպ վերիմիմիշ օլատուղու մուհագագատ էյլիլ իսէ տէ, Պապը Ալինին պու թէչէպպիսէ գարիպէն լիւզում վէ մէճպուրիեէթ կէօրէճէյի մուհագագատ տըր։ Զիրա միւթէպէրընը Էքրատ, մէսաիլ հազրէթ միհանընտա պիր տէ Էրմէնի մէսէլէսի ույանտրմամագ Էվրօբաճա մուհագագատէն մաթլուպ վէ միւլթէզէմ օլտուղունու կէօրմէքտէ վէ պու մէսէլէնին էսասը իսէ Էրմէնիյէր թարաֆընտան նէյր իտիրէն արաճիֆ իւզրինէ միւպթէնի պուլունտուղունա ասլա չիւպհէ օմմարդընը ճէզմ իթմէքտէ օլարագ, հալպու քի Էրօբա միճէրրէտա էսէրը իդֆալ օլարագ Քիւրտիսթան թարաֆլարընճա տախի պիր շուրիշ վուգուա կէթիրիր իսէ, պու ֆէլաքէթին հիչ պիր շէյէ գրեաս գապուլ իսէ-մէեէճէք գատար ըէնկի գըղարաճաղընը աշիքարէն միւչահէտէ իյլէմէքտէ օլտու գլարընտան, պէօյլէ ազիմ վէ միւտհիշ պիր հալի վուգուրտան էվվել թէտապիրը ագիլանէ իլէ մէնէ գրեամ իյլէմէքտէ իմիշլէր։

«Քիւրտլէր Էրմէնիլերին հէր վասէթայա միւրաճաաթ վէ հէր ֆէտաքեարլըղը իրթիյար իլէ Էվրօբայը իդֆալ իթմէկլերինէ մուգապիլ, Պապը Ալի թարաֆընտան վէ տահա չիմտիտէն պիր մուգապէլէի ճիտտիկէէ միւսարաաթ գըրընմատըզընա ատէթա հայրէթ կէօսթէրիյօրլար։

«Գունլար (Քիւրտլէր) տէյօրլար քի, «Էրմէնիլերին էսասը իտտաալարը իքի չէյտէն իպարէթ տիր։ Պիրինի պիր չօգ եէրլերտէ աղլէպիյէթը նուֆուսուն անլերտէ օլմասը վէ տիկերի տախի Էրմէնիլերին Քիւրտլէր թարաֆընտան տէտտէտվամ մաղլում իտիլմէքտէ պուլունմասը տըր»։ Պապը Ալի չիմտիքի հալտէ նէյրիյաթ գապիլինտէն օլան պու իքի տավայա հէճման չիմտիտէն մուգապէլէ իթմէզ իսէ, պու իքի եալան իքի հագիգէթ սուրէթինի ալըպ, ալէյհիմիզատ Էվրօբա թարաֆընտան պիր հիւքմիւ տավէթ իտէր, վէ օ զէման վերիլէճէք նօթալար ֆիլանլար իսէ, անճագ Շարգի Ռումելի վէ Պուլկարիսթան մէգալիմի հագգընտա եազըլան թագրիրլեր գատար թէէսիր կէօսթէրիր։ Պիզ իսէ պու տավալարընն իքիսինի տէ բէատէ հաղբրը։ Քիւրտիսթանընը։ Նուֆուսու սէրբան թատատատ վէ թահրիր ըօլունսուն. Նէրէտէ ադլէպիյէթ Էրմէնիլերտէ իմիշ իսէ կէօրիւլսիւն. սանիէն իքի սէնէտէն պէրու վուգու պուլան ճինայէթ սէպթը տէֆթէր իտիրլին պունլարընն նէ գատար վէ քիմիր թարաֆընտան իյգա իտիլտիկի վէ նէ եօլտա ճինայէթլեր իտիլմի անլաշըլըրը. անտէն սօնրա տա Անատօլու ըսլահաթընը ըէնկ վէ սուրէթի գարարլաշըրըրը. եօգատա եալան վէ իքթիրա իւզէրինէ պինա իտիլէճէք ըսլահաթ ֆիլան միւմքին տէյլլ քիւրտիսթանա կիրէմէզ։»

«Իշլէթ պու կիւն Քիւրտլէրին էն միւթեպէրանը չու տավալարտա տըր քի, (տէյօր Թէրճէմանը Հէֆէմէրի) պունտա հագգլարը տախի միւսելլէմ օլտուղունտան, Պապը Ալիճէ պու պապտէ թէէսխիւր իտիլմէ յէճէյի մէմուլ տըր։»

Թէրճէմանը Լիֆէրաբ. — կազէթաի մէգքիւրուն էօթէտէն պէրու քիւրտլեր միւհիպպի վէ միւտաֆիի օլտուղու՝ պու հալէմէրի միւտաֆաա գըմնընտա կէօսթէրտիյի չէվգ ու զայրէթտէն մալիմիմիւզ օլտուղունտան, քիւրտլերին պալատէ մէգքիւր իտտաալարընա կազէթաի մէգքիւրուն թէմամը թէմամընա իթիգատ իտուպ կազէթասընա տէրճ իլէ պիր թագրմ միւթալաաթ տա քէնտիսինին իլավէ իթմէսինէ ալա թաաճճիւպ իթմէմտիքտէն մաատա, քէնտիսինէ վէ քէնտինին օ քիւրտ դէմոկրատնա ճէվապ վերիպ տէ օրթալըզընը ըէնկէ էբբրմոթոն իսէ, եալընըզ չու գատարընը մէգքիւր կազէթայա վէ մէրգուման քիւրտ դէմոկրատնա թավսիյէ իտէրիզ քի, մէգքիւր կազէթանընը պու կիւնքի նիւսխէսինին էօն սահիֆէսինտէ վէ պիզիմտէ իքինճի սահիֆէմիզտէ միւնտէրիճ պէյքը բաշա մէքթուպունը քէմամը տիգգաթլա գրաաթ իյլէտիքլէրինտէ, իտտաալարընա իճապ իտէն ճէվապը օնտա պուլաճագլար տըր։

Ամիտէքի մէքթուպատա օգունաճաղը վէճճէյլ։ Սրբանիա գրալը Էրմէնիսթան գահթզէտէկեանը իչիւն 166 1/2 ատէտ օսմանլը լիրասը իանէ իթմիշ տիր։

Տէր խմբագիր։

Հայաստանի սովէլոց ֆնամող կեդր. Ցանձնաժողովս ուրախութեամբ սրտի կը փութայ ծանուցանել թէ, վեհափառ Արքայն Սպանիոյ, միջնորդութեամբ վսեմապատիւ Դեսպանի իւրոյ Վիլլա Մանթիլլա Մարքիզի, Հայաստանեայց սովելոց նուիրել հաճեցաւ հարիւր վաթսուն և վեց ու կէս Օսմ. լիրա (166, 50) այսինքն երեք հազար ութն հարիւր քսան և ինը ֆրանք քսան սանթիմ (3829, 20) զոր Ցանձնաժողովս գոհութեամբ մեծաւ գանձելով՝ իւր կարօտելոցն հասոյց ի պատիւ Մեծի Նըւիրողին։

Կեդր. Ցանձնաժողովս, կարի յոյժ քաջալերեալ այս արքայական պարգեւաց նուիրման ոգւոյն՝ Սպանիական ազգին և Գահուն՝ յանուն երախտապարտ Հայութեան իւր խորին շնորհակալութիւններն կը մատուցանէ։

Մնամք խորին յարգանօք
ի դիմաց սովելոց ֆնամող
կեդր. Ցանձնաժողովոյ.
Ատենադպիր Ատենապետ
Պօղոս Թ. Շուշան Սերգէյ Կիւլդիկեան
1880 օգոստոս 8/20

ԸՍԼՍ.ՀԱԹ

Ըսլահաթ տիմէք տէվլէթը Օսմանլիէներն ըսլահը հալ վէ թէէմինը իսթիդպալներն չարէսի տիմէք տիր։ Պու տէվլէթին թէէմլէրինի գուվէթլէնտիրէճէք ըսլահաթտան պաշգա հիչ պիր չարէ, հիչ պիր թէտպիր եօգ տուր։

Պունուն իչիւն տէվլէթը Օսմանլիէճէ ըսլահաթ մէսէլէսինտէն պէօյիւք վէ միւհիմմ մէսէլէ օլամաղ։ Սաիր մէսէլէլէր տէվլէթին պիր իքի բարչա արազսինէ, պու իսէ՝ պիթիւն մէմալիքինէ, վիւճուտինէ, հաեաթընա պիտ տիր։

Տէվլէթը Օսմանիէ Էվրօբա տէվլէթլէրի սըրասընա կիրէլի հիչ ըսլահաթ իճրա իթմէմիշ տինիմէղ իսէ տէ, իսթիսաի էմրտէ իճրա իթտիյի ըսլահաթ վէ թանզիմաթը էսասիյէտէն սոնրա, ըսլահաթ իճրասը տէվամ իթմէյիպ օ հալտէ գարմըշ տըր։

Եարբմ սոր էվվէլ թէրագը եօլունտա օլունան թէչէպիւսաթ օ կէրմի իլէ տէվամ իտուպ, հէր կիւն ըսլահաթըն պիր գըսմը իճրա օլունմուշ օլա իտի, հիչ չիպհէ եօգ քի, պու կիւն տէվլէթը Օսմանիէներն Էվրօբա տէվլէթլէրինտէն բէք աղ ֆարգը օլաճագ իտի։ չիւնքի օ վագթլարտա վէ անտէն սոնրա պիլէ վիճուտ պուլան պաղը տէվլէթլէրին ատէթա մէմալիքը միւթէմէտտինէ սըրասընա կէչիքլէրին կէօրիւօրուզ։

Նէ ֆայտէ քի տէվամ վէ զայրէթ օլունմամըշ տըր։ Պու գապահաթը քիմտէ օլտուղունու պուրատա արայըպ պէեան իթմէեէ հաճէթ կէօրմէեօրուզ։

Լաքին չու եարբմ սոր ըրդը պէթաէթի՝ էչխաստան զիեատէ ահվալին քէնտիսինէ համ իթմէք տահա տօղրու տըր։

Էվրօբա՝ պիր թարաֆտան տէվլէթը Օսմանլիէներն հէր հալտէ եանի ըսլահը ահվալ իթսին իթմէսին պագտարը թէէմին իթմիշ, վէ պիր թարաֆտան տա քէնտիսինի ըսլահաթը տախիլիեէտէն զիեատէ քէնտի թէպտալարընա իմթիեազլար վիրմէէ մէճպուր իթմէքտէ պուլունմուշ իտի։

Օսմանը տիրլօմթլարը տէվլէթին թէէմինը իսթիդպալի Էվրօքանըն էլինտէ պուլունտուղունու անլաեարագ, տէվլէթը Օսմանլիէյէ մախսուս պիր հագգ վէ գուվվէթ բէյտա իթմէեէ չալըշմայըպ, Էվրօքայը մէճմուն իթմէեէ սայ իտէրլէր իտի։

Էվրօքա իսէ միւճէրրէտ Շարգը թիճարէթ վէ մէնապիի սէրվէթինի էլէ կէչիրիպ միսթէֆիտ օլմագ իչիւն, քէնտի թէպտալարընը իմթիեազթա նաեիլ օլմասընը վէ հէր վէրկի վէ թէքլիֆտէն մուաֆ օլարագ Շարգտա պիր հալը միսթէնատ եաշամալարընը իլթիզամ իտէրէք, թէպտա վէ մէմալիքը Օսմանլիէներն ահվալի հագգընտա բէք աղ սարքը զիհն իթմիշլէր վէ խրիսթիեանլարը հըմատէ զըմմընտա արասըրա պիրէր սէօզ սէօյլէմիշլէր իսէ տէ, օնու տա սէօզ հալինտէ պըրագըպ իշ իթմէեէ չալըշմամըշլար վէ եախօտ եալընըզ քէնտի բօլմիմիշ ալարընը պիր վէսիլէ իթթիհադ իտէրէք, կէրչէքտէն Շարգ խրիսթիեանլարընըն ըսլահը ահվալինի տիւշիւնմէմիշլէր տիր։

Պիրիսի պու սէօզլէրիմիզէ իթիբաղէն տէսէ քի, աճապա իթալիատա, Ավսթրիատա վէ եա Ռուսիատա իսլահաթ իճրասընա քի՞մ չալըշմըշ վէ պու տէվլէթլէրին հէր պիրի պաշգասը թարաֆընտան իճպար վէ թէչվիգ օլունմագտա վէ թէքլիֆ օլունան ըսլահաթըն իճրասընա թէչէպիւս իթմէտիյիմիզ հալտէ, թաղրիգ օլունմագտայըզ։

Պու կիւն ըսլահաթ՝ տէվլէթին իսթիդպալինի թէէմին իտէճէք պիր էսասը մէթին օլմաղլա պէրապէր, Էվրօքա տէվլէթլէրի թարաֆընտան պիր մէճպուրիյէթ թահթընտա կէօսթէրիլիր պիր թէքլիֆ տիր։

Տէվլէթ ըսլահաթը իճրա իթմէքլէ հէմ Էվրօքայը մէճմուն իտէճէք, հէմ քէնտի իսթիդպալինի թէէմին իթմէյի, հէր պիրինին քէնտինէ մախսուս պիր մագսէտի օլտուղունտան, վէ անճագ պու մագսէտլէրին պիրպիրինէ օլան զըտտիյէթինտէն հալը հապրըրն պագասը թէվզիլիտ իտիպ, Էվրօքա մուվազէնէսինին պիր աղ թէպտիլի իլէ թէհլիքէսէ պուլունաճաղմընզտան պաշգա, ըսլահաթ իճրասը մատտէսի տէ քէնտի եէտը իսթիյարըմընզտա պըրագըմայըպ մէճպուրիյէթ սուրէթի իլէ թէքլիֆ օլունմագտա վէ թէքլիֆ օլունան ըսլահաթըն իճրասընա թէչէպիւս իթմէտիյիմիզ հալտէ, թաղրիգ օլունմագտայըզ։

Պու կիւն ըսլահաթ՝ տէվլէթին իսթիդպալինի թէէմին իտէճէք պիր էսասը մէթին օլմաղլա պէրապէր, Էվրօքա տէվլէթլէրի թարաֆընտան պիր մէճպուրիյէթ թահթընտա կէօսթէրիլիր պիր թէքլիֆ տիր։

Տէվլէթ ըսլահաթը իճրա իթմէքլէ հէմ Էվրօքայը մէճմուն իտէճէք, հէմ քէնտի իսթիդպալինի թէէմին իթմիշ օլաճագ տըր։ չիւնքի պու կիւն Էվրօքա քէնտի թէպտասը վէ եա թիճարէթի իչիւն իմթիյազաթ իսթէմէյիպ, տէվլէթին ֆայտէսինի մուճիպ օլաճագ իճրաաթ իսթէեօր։

Ինկիլթերրանըն պունտան էվվէլ Գրպրըս ահտնամէսինէ իթիմատէն, իսթէտիյի ըսլահաթ պիր տէրէճէեէ գատար էսկի թէքլիֆաթ գապիլինտէն օլուպ, մագսէտ Անատօլուտա Ինկիլթերրա գօնսօլօսլարընըն ումմուրը հիւքիմէթէ միւտախէլ իթմէսի, վէ պու վէճհ իլէ նէվէնտա օրալարընըն՝ Ինկիլթերրանըն հիւքմ ու նուֆուզու ալթընա կէչմէսի իտի։

Պունուն իչիւն պիզ էվվէլտէն Ինկիլթերրանըն օլ պապտէքի թէքլիֆաթընը բէք չօգ հագգ վէրմէեօր, վէ օ թէքլիֆաթը տէվլէթը Օսմանլիէներն մէնաֆիինէ բէք տէ մուվաֆֆըգ ատտ իթմէեօր իտիք։

Պու տէֆա իսէ Ինկիլթերրա քէնտի պաշընա պիր թէքլիֆտէ պուլունմայըպ Անատօլուտա ըսլահաթ իճրասը ումմում Էվրօքա թարաֆընտան թէքլիֆ օլունույօր։ Պու տէֆա թէքլիֆ օլունան ըսլահաթ տախի՝ ալէշ ըթլագ եանի ումմում թէպտասը մէճմուն իտէճէք վէ սուի ահվալին էօնիւնիւ ալաճագ ըսլահաթ օլուպ, էօյլէ գօնսօլօսլարա ֆէվվէլատէ նուֆուզ վէ հիւքմ վէրէճէք վէ տէվլէթլէր պէյնինտէ բէգապէթի մուճիպ օլաճագ թէքլիֆաթ եօգ տըր։

Թայը վագթտան պէրու ըսլահաթան պահս իթմէմէքլիյիմին սէպէպի, կազէթամըզը օգուլյանլարը մալիմի տիր։ Պունտան էվվէլ տէմիշ իտիք քի, Ռումէլի գըթասընտա ըսլահաթ իճրասը պու գըթատաքի վիլայաթ իչիւն թէրթիպ օլունան նիզամէնին մուխթէլիֆ գօմիսիօնի թարաֆընտան թատիլ վէ թատտիգ օլունմասընա միւթէվագքֆ օլտուղու կիպի, Պապը Ալի՝ Ամաօլուտա տախի պու նիզամէսի իճրա իտէճէյինի վատ իթմիշ օլտուղունտան, օրաճա ըսլահաթ իճրասը տախի երինէ պու գօմիսիօնուն իքմալը մէմուրիյէթ իթմէսինէ վապսթէ տիր։ Պինանէն ալէյհ պու գօմիսիօն իչլերինի պիթիրինճէյէ գատար ըսլահաթտան պահս իթմէմէյէ մէճպուրուզ։

Իչթէ պու տէֆա գօմիսիօն՝ իչլերինի պիթիրիպ գարարընը վերտի։ Հէր նէ գատար քի Օսմանլը գօմիսէրլէրի պաղը մատտէլերտէ մուխթէլիֆ բէյտի պուլունմուշլար իսէ տէ, իթթիֆագը արա չարթ օլմայըպ էքսէրիյէթը արա իլէ գարար վիրիլտիյինտէն, Պապը Ալինին օ մատտէլերի տախի գապուլ վէ իճրա իտէճէյինտէ չիպհէ եօգ տըր։

Անատօլու ըսլահաթը հագգընտա Պապը Ալի ճէվապ վիրէլի խայը վագթ օլտուղու հալտէ, տուէլը էճնէպիյէ սէֆիրլէրի օճէվապա վիրէճէքլէրի ճէվապը թէղէքքիւր իթմիշլէր իսէ տէ, հալա վէրմէմիշլէր տիր։ Պու ճէվապըն պու գատար վագթ թէէխիր իթմէսի տէ, գօմիսիօնուն իքմալը մէմուրիյէթ իթմէսինէ մունթազըր օլտուղընտան իլէրի կէրմիշ օլա կէրէք տիր։

Մալիւմ տիր քի, Էվրօքա գօմիսէրլէրի իպթիտա Ռումէլինին քեաֆֆէի վիլայաթը իչիւն պիր նիզամնամէ գապուլ իթմէյիպ, հէր վիլայէթ իչիւն պիր նիզամնամէի մախսուս թէրթիպինի թաղէպ իթմիշլէր իսէ տէ, անպաշլանըզընա կէօրէ, մուախխարէն թէքլիֆտէն վազ կէչիպ, եալընըզ Անատօլուտաղ իչիւն պիր նիզամնամէի մախսուս թէքլիֆ իթմիշլէր տիր։

Հագիգաթէն, մէսէլա Էսքիշէհիր վիլայէթի իլէ Մաակեդոնիանըն ահվալի վէ էհալիսինին ճէնուբիյէթ մախալագը հէման պիր օլտուղունտան, պունլարըն իքսինտէ տախի պիր նիզամնամէնին իճրասը միւմ

քին իսէ տէ, Անատօլուտաղըն ահվալի պիւսպիթիւն պաշգա օլտուղունտան, վէ գըթատի մէզքիւրէ պու արալըգ միւսթէսնա պիր հալտէ պուլունուպ, էհալիսի պազը միւթալէպաթտէ պուլունտուգլարընտան, օրասը իչիւն պիր նիզամնամէի մախսուսա իհթիյաճ վար տըր։

Անճագ պու հավատիսէն պահս օլունտուղու սըրատա, կէահ Անատօլուտաղ վէ կէահ Շգօտրա վիլայէթի տինիլտիյինտէն, օ նիզամնամէի մախսուսըն Անատօլուտաղըն հէր թարաֆընտան մը, եօգսա եալընըզ պիր ճիհէթինտէ՞ մի իճրա օլունմագ իւզրէ թէրթիպ օլունճաղը անլաշըլամամըշ տըր։

Անատօլուտաղըն պիրինճի էմէլի Անատօլուտաղըն թէմմամիյէթինի մուհաֆազա իթմէք մատտէսի օլտուղունտան, էկէր նիզամնամէի մէզքիւր պու գըթանընն եալընըզ պիր թարաֆընտա իճրա օլունճաղ օլուր իսէ, էհալինին միւմանաթի խուպ ղայրէլէր չըգարմասընտան գօրգուլուր։

Հէր հալտէ Պապը Ալի պու նիզամնամէ յի չիմտիլիք Լարինէ վէ Սելանիք վիլայէթլէրինտէ իճրաա պաշլամայա գարար վէրմիշ տիր։

Անատօլույա կէլինճէ զանն իտէրիզ քի, տուէլը մուազզամա սէֆիրլէրի Պապը Ալինին պու պապտէքի նօթասընա միրէճէյի ճէվապտա, Ռումէլի իչիւն թէրթիպ օլունան նիզամնամէնին Անատօլուտա տախի իճրա օլունճաղ սուրէթտէ թատիլի իչիւն մուխթէլիֆ գօմիսիօնուն եէնիտէն իճթիմանը թէքլիֆ իտէճէքէր տիր։

Էվրօքանըն՝ տէվլէթը Օսմանլիէնին պագասը իչիւն պու սօն պիր թէչէպիւսիս օլտուղունտան, մէմուլ իտէրիզ քի, էվվիահ ումուր հաղարաթը պու ըսլահաթըն իճրասընա քէմալը կէրմի իլէ եարբըշպ, հէմ Էվրօքայը հէմ քեաֆֆէի թէպտահ հաղրէթը բատիշահլիյի մէճմուն իտէճէքլէր, վէ արթըգ պէօյլէ մէսէլէլէրէ վէ միւտախէլաթը էճնէպիյէյէ մէյտան վիրմէյէճէքլէր տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Ինկիլթերա մէճլիսի մէպուսանընըն ալարքանկա 12 օգոստոս իճթիմանընտա Մ. Օթուէյ սիվալ իթմիշ տիր քի, Պապը Ալի՝ Պէրլին գօնֆէրանսընըն գարարընը գապուլ իթտիկինտէ, Էվրօքատա քեահն մէմալիքինին գալան գըսմլարընա ասա տօգունուլմայաճաղընը Ինկիլթերրա տէվլէթի հիւքիմէթը Սէնիյէյէ անլամմըշ մը տըր։

Խարիճիյէ միւսթէշարը Սըր Զարլս Տիլք ճէվապէն պէօյէ պիր թէքլիֆտէ պուլունըրմամըշ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Անճագ Ինկիլթերա հիւքիմէթինէ տիկէր պիր թարաֆտան շէօյէ պիր թէքլիֆ կէմիշ տիր, եանի, էկէր թուրքիա Պէրլին գօնկրէսինին վէ եա գօնֆէրանսընընը գարարլարընա մուվաֆագաթ իտէճէք օլուր իսէ, տէվլէթլէր՝ թուրքիատան արթըգ տիկէր արաղի թալէպ իթմէյէճէքլէրինի Պապը Ալիյէ իշար իտէճէքլէր իմիշ։

Ինկիլիզ հիւքիմէթի իշպու թէքլիֆտէ գատտէթէն պիր մահզուր կէօրմէյօր։

Ինկիլթերա խարիճիյէ միւսթէշարը Սըր Զարլս Տիլք՝ եինէ այնի իճթիմատ սէլէֆի պուլունան Մ. Պուրգա ճէվապէն պէյան իթմիշ տիր քի, խարիճիյէ նազարը լօրտ Կրանվիլին սօն պէյանաթընտան պէրու, Պապը Ալինին՝ Դարատաղ հագգընտա տէվլէթլէր թարաֆընտան վագը օլան միւթալէպաթը գապուլ իթմէյէճէկինի միւպէ յին հիչ պիր էմարէ վուգուա կէլմէմիշ տըր։

ԹՈՒՆԱ ԳՕՄԻՍԻՕՆԸ

Ա.Դ. Հալա Բօմատան 15 օգոստոս Թարիխիլէ աթիտէքի թէլէկրաֆը քէշիտէ իթմիշ տիր։

«Թունա մէսէլէսինտէն տօլայը եալընըզ պիր իսթիլաֆ պուլունուպ, մէզքիւր իսթիլաֆ՝ Թունա գօմիսիօնընտա Պուլկար մուրախխասընընը նէ սուրէթլէ գապուլ օլունճաղը մատտէսինտէն նէչէթ իթմէքտէ տիր։ Բուսիա մուրախխասը՝ գօմիսիօնը մէզքիւր թարաֆընտան տօղրուտան տօղրույա Սոֆիա հիւքիմէթինէ տաէթ վագը օլմասընը թալէպ իտիյօր։ լաքին Օսմանլը մուրախխասը՝ տաէթը մէզքիւրէնին Պապը Ալի վասէթասը յլա վուգուպուլմասընը իսթէյօր իմիշ։ Թունա սէվահիլինտէ քեահին հիւքիմէթլէրտէն միւրէքքէպ օլան գօմիթէտ Ավսթրիայա բէիսիք վէրիլմէսի մատտէսինէ կէլինճէ, տիւվէլը մուազզամատէն հիչ պիրի պունա իթիրազ իթմէմէքտէ օլուպ, հաթթա իթալիա տա գապուլ իթմիշ իմիշ։»

Ինկիլթերրա մէճլիսի մէպուսանընըն օգոստոս 17 իճթիմանընտա Խարիճիյէ միսթէշարը Սըր Զարլս Տիլք տախի՝ Թունատաքի սէյրը սէֆայիին գօմիսիօնունուն մատտէսինտէ Ավսթրիա իլէ Ռուսիա արասընտա միւշքիլաթ մէվճուտ օլտուղունա տայիր չայի օլան հավատիսի թէքզիպ իտիյօր։ Միւշքիլաթ մուրախխաս թայինինտէն տօլայը Ավսթրիա իլէ Ռումանիա արասընտա, վէ երինէ Ավսթրիա իլէ Պուլկարիսթան արասընտա տըր։ Եագընտա պու մէսէլէնին թէսվիյէ օլունճաղը մէմուլ տըր։

ՊԼԵԳՐԸ ԲԱՇԱՆԸՆ ՄԷՄՈՒՐԻԹԻ

Պէյքը բաշա ըէտտիյէ մագամընտա թայչա պիր մէքթուպ իրսալ իթմիշ վէ մէզքիւր կազէթա տախի վարագի մէզքիւրէեի ալաֆրանկա 13 յուլիս թարիխլի նիսսիսինտէ տէրճ իյլէմիշ օլտուղունտան, մէքթուպը մէզքիւր պէր վէճհի աթի թէրճէմէ օլունմուշ տըր։

«Ամթապ մուխպիրինիզին 7 յունիս թարիխլի մէքթուպընտա աթիտէքի ֆըզրայը կէօրտիւմ.

«Ըսլահաթ գօմիսէրլէրի ցիարտ.

«պէքիրտէ պուլունտուղլարընտա,

«վիլայէթին պիր չօգ Ազալարընը

«վէ քեահեալարընը վէ սապգա.

«ղըլարընը թէվֆիֆ վէ նէֆի իթ.

«տիլէր, վէ պունտան պաշգա

«պաշրճա պիր շէյ եարմատը.

«լար։ Մէրգում միճրիմէր ֆա.

«միլեալարընա Ամանուտուղա

«նագլ օլունճաղլար իտի, լա.

«քին պիր մահրէմ սէպէպ մէպ.

«նի Հալէպտէ հապս օլունմուշլար

«վէ ֆամիլեալարը տա քէնտի խա.

«նէլէրինտէ գալմըշլար տըր։ Պէյ.

«քըր բաշա ցիարպէքիրէ կէթմէք

«իւզրէ Հալէպտէն կէչտիկինտէ,

«մահպուսինի մէրգումէ բաշի

«միւշարիէյէ պիր արզուհալ վէր.

«միշ օ[illegible], բաշա՝ անլէրին գա.

«պահաթընը օլտուղլարընա ինա.

«նաճագ կիպի կէօրիւնմէքտէ ի.

«տի, զիրա պու միճրիմէր նէ

«իմ համաթա մէպնի թէվգիֆ վէ

«նէֆի օլունտուղլարընը պիլմէ.

«միքլէրինի պէեան իթմէքտէ ի.

«տիլէր։ Էկէր պու պէօյլէ իսէ,

«գօրգարըմ քի, գօմիսէրլէրին

«եաբտըզը էն ալա իշի՝ բիւչիւք

«Ալսիատաքի ըսլահաթ սէրմիւ.

«ֆէթթիշինին (Պէյքը բաշանըն)

ըէյ «վէ նասիհաթը իւզէրինէ պօ.

«պուլաճագ տըր։

«Պու հավատիս պի էսաս տըր։

Հալէպէ մուվասէլէթմտէ, մէ.

հաքիմ հուզուրունտա ասլա մուհաքէմէ օլունմայըպ բօլիթիգա միսթէհիմի մագամընտա հէման ալթը այտան պէրու հապս իտիլմիշ 93 քիշի պուլտուտ Տիարպէքիրտէ վէ մահալը սահիրէտէ ալտըղմ մալիւմաթա կէտէ, էշխասը մէրգումէնին պաղը պէլլի պաշը գաթիլէր օլուպ, տիկէրլէրի իսէ բէք աղ էհէմմիյէթի օ.լան բօլիթիգա թէօհմէթլէրինտէն նաշի մաղնուն ալէյհ պուլունմագտա իմիշլէր։ Էշխասը մէրգումէնին մուհաքէմէ իտիլիպ ճինաէթլէրինէ կէօրէ թէէտիպ օլունմալարընը սուրէթը միէսսիրէտէ պաղը Ամանէն թալէպ իթտիմ։ Ինչպու թավսիյէմ գապուլ օլունտու։»

Վ. ՊԷՑԳԸՐ

Էրզրում, 24 Յուլիս

ՍԷՆԱԳԻԻ ԼԱԹԻՖ

ՀԷՑԳԷԼԹԻՐԱՇԼՐԴ

Իլում ու ֆիւնուն գատար թիճարէթ վէ սէնայի տախի պիր միլլէթին ըրիֆահ վէ սատտէթինի մուճիպ օլաճագ պիր վասէթան ալիյէ օլտուղու հասէպի իլէ, կէչէն կիւն «Յէնայի» սէրլէվհալը պէնտիմիզտէ պէեան իթտիյիմիզ վէճհյէ, պիր չակիրտ մէքթէպէ կիտիւպ թահսիլի մէարիֆ իթտիկինտէ, սէնայէ նազարը թահգիրլէ պագմայըպ, պիլաքս էկէր թէմամըյլա միսթագիլ եաշամագ վէ կէչինմէք իսթէր իսէ, թիճարլըգ իթմէք իչիւն սերմայէի նագտիյէսի օյմատըզը հալտէ, պիր սէնաաթ թահսիլ իտիպ էլինտէ պիր պիէզիգ պուլունտըրմասը հէր հալտէ լազըմ տըր։

Վագտա միլլէթիմիզ ալէյհմում սէնաաթըն դատտ ու հայիյէթինի պիլիպ, թիւրքիատա հէման հէր միլլէթտէն ֆայիդ պուլունմագտա իսէ տէ, պաղը միսթէնայլէրտէն մատտա, մէքթէպտէն չըգան չօգ թալէպէնին սէնայիյի սեվմէեիպ մէմուրիյէթ վէ եաղրճըլըղա հավէս իթմէքտէ օլտուղլարը պէնտը մէզքիւրտէ պէեան օլունմուշ իտի։ Լաքին մերգում չակիրտան չուրասընա էյիճէ տըգգաթ իթմէյի տիրէր քի, Էվրօրատա մէարիֆին իլերլէմէսիյէ սէնայինին թէրաղգիսինէ տախի թէք չօգ սայու իգտամ օլունմագտա վէ իլում ու ֆիւնուն գատտար օնա տախի թէչվիգտա վէ իհթիրամաթ վագը օլմագտա տըր։ Էկէր միլլէթիմիզտէ սէնանին իլերլեմէսինէ հիչ օլմազսա մէարիֆ գատտար զայրէթ օլունսա վէ թէչվիգաթ իճրա իտիլսէ, միլլէթին սէնաաթ խուսուսունտա մէճպուլ օլտուղու տիրայէթի ֆէվգէլատէսի լայըգըզը վէճհ իւզրէբարայըպ մէյտանա չըգաճաղընտա, վէ Էվրօքա թարաֆընտան տախի թահսին ուսէնա օլունճաղընտա հիչ շիպհէ օլունմագ, վէ պունուն պաղը էմալլերի տէ վար տըր քի, պուրատա թատատտ իթմէյէ միսատտ օյմայըպ, անճագ չիմտի միլլէթտաշլարըմընզտան պիրինին հէյբէթիրաշլըգ (արճանագործութիւն) սէնաաթը միւթէպէրէսինտէ միւճէտտէտէն իպրազ իլէտիկի մէհարէթը ֆէվգէլատէսինի օգույանլարըմընզը էնզարընա արզ իթմէքլէ իքթիֆա իտէճէյիզ տիր։

Հէյքէլթիրաշլըգ սէնաաթը՝ սէնայիի լաթիֆէ իչինտէ էն միւթէպերի օլուպ, իշթէ անասը Գայսէրիյէյի Պետրոս Է.Թամպուլեան նամ տէլիգանը՝ Էվրօքանի եիւզիւնիւ կէօրմէք չէօյլէ տուրսուն, պիր ուսթայա պիլէ խրատ իթմէքտէյին, եալընըզ թապիաթըն սէվգիաթը յլա խօտ պէխօտ ֆէնընը մէզքիւրէ չալըշըպ Բոթրիգ Ամեն. Ներսէս Սրբազան հաղրէթլէրինին նիմ հէյքէյինի (պիւսթ) ալչրտան իմալ իթմիշ, վէ մէհարէթը թամմէ իլէ պիլա գուսուր թասվիրինին բէք կիւզել պէնզէթմիշ տիր։

Էկէր մումանիլէյ հիւնէրքեարընը՝ պիր խանընը գարանլըգ պիր քէօշէսինէ չէքիլիպ տէլմէ չամմա ալաթ ու էտէվաթլա, վէ հէյ քիմ սէտէն ըէյ վէ նասիհաթ ալմագ սըզընը, վէ սանասաթն իյճապ իթտիկի պիլճիւմէ սուհուլէթտէն մահրում պուլունտուղու հալտէ,

պու էսերի պէօյէ պիր միւքէմմել սուրէթտէ պաշա չըդարմասը խաթըրա կէթիրիլիր իսէ, տահա զիյատէ մուճիպի խաթիդրապ վէ հայրէթ օլուր։

Էֆալը Միլէթբէրվերանէսիյէ ճիւմլէնին հիւրմէթ ու մուհապպէթինի ճէլպ իտուպ, էպէտիւլ էպէտ հէր էֆրատը միլէթին խաթը ու խայրինտէն չըգմայաճագ օլան Բաթրիգ Ամէն. Ներսէս Սրբազան հաղրէթլէրինի մուճիլէյհ հիւնէրվէր տէլիգանլը քէնտի իշպու էսէրը մէհարէթիյէ պիր դաթ տահա էպէտի գըլմըշ օլտուղունան, կէրէք պու խուսուստա վէ կէրէք իճրա իթտիկի մէզքիւր սէնաաթտա քէնտիսինէ պիր թէշվիգի մատտի վէ մանէվի օլմագ իւզրէ, հէր քէսին վէ պիլխասա սէնաաթբէրվերանն պուրը ատէտ միւպայէաընա միւսարէաթ խէրէք։ Մուճիլէյհ սէնաաթքէրը մէմնուն իտէճէքլէրինտէ իշթիպահ իթմէ յիզ։ զիրա հէր տիրայէթ՝ թէշվիգաթլա բարլար, վէ թէշվիգաթ օյմատրգճա՝ հիչ պիր թէրագգի հուսուլէ կէլմէմէզ։

Չէմ միլէթին խայրխահ պիր բաթրիգինին հէյքէլինի, վէ հէմ քէնտու քէնտույէ չուլէլէնիպ բարլամըշ օլան պիր հիւնէրքեար միլէթտաշը էսէրինի հէր քիմ քէնտի օտասընտա պիր գինէթը ֆէվգէլատէ մագամընտա պուլունարմագ իսթէր իսէ, մէզքիւր հէյքէլտէն պիր ատէտ միւպայէա իթմէք իւզրէ Մահմուտ բաշա պաընտա Հալեբլար խանընտա 9 նիւչերոլու օտայա վէ Ֆրէնկեան վէ գավաֆեան էֆէնտիլէրին քիթապ ճըտիւքանլարընա միւրաճաաթ իթմէսի լազմ կէլիր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԱՏԱ-ԲԱԶԱՐ

Շէհրը մէզքիւր մուխպիրիմիզտէն յուլիս 7 Թարիխլի կէօնտերիլէն պիր մէքթուպ՝ բօսթա նէզարէթի ումուրընըն հէ-ռէ ճէրեանընտան, վէ մէմուրիյինին մէմուրիյէթլէրինէ օլան ԿԷՐԷ-ԲԷԼԻՆԻՆ նայի անճագ տիւնքի կիւն եանի թամ պիր այ սօնրա վիրուտ իթմիշ իսէ տէ, միւնտերիճաթընը պազը ճիհէթլէրի մուխթասարէնտերճ օլունուր։

Մէքթուպը մէզքիւրուն իճատէսինէ կէօրէ, յունիսին 22սինտէ ինկիլթէրրա տէվլէթի գօնսօլօսը պին պազը Մ. Բիքթոն Ուօրլօ չէհրը մէզքիւրէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Մուսուլմանլարընը Ռուսիա չու արալըգ սըրգաթ վուգուաթլարը էքսիք օլմայըպ, էհալի հիւքիւմէթ բէք չօգ չիքատմահալլեյէյ ելսպար իթմիշ օլտուղունան, տէրագապ հաքիմ էֆ. վէ մէմուրիյինը սարէէ պիր սաաթ գատար իլերլիյէ մուսաֆիրլէյհին իսթիգպալինէ կէթմիշլէր վէ քէմալը իհթիրամաթլա հիւքիւմէթ գօնաղընա կէթիրմիշլէր տիր։

Գօնսօլօսը մուսաֆիրլէյհ հիւքիւմէթ գօնաղընտա պիր աղ միւտէթ թէվագգուֆ իթտիքտէն սօնրա էվվելճէ իսպարը քէյֆիյէթ օլունմայարագ էրմէնի մահալլէսինէ կէօնտէրիլիր։ Մուրախաս վէքիլի վէ թաղական աղալար արանսըզ վերուա իտէն պու միւսաֆիրի եագընտա պուլունան միւքէմմէլ պիր խանէյի աչարագ գապուլ իտէրլէր վէ իւչ պէկկր երիքիւ օլան էշեասընը մէզքիւր խանէյէ նագլ իտէրլէր, վէ օ կիւնիւ կէրէք մուրախաս վէքիլի վէ կէրէք հաքիմ էֆէնտի իլէ Իսլամ միլէթպէրանընն վիզիթարընը գապուլ իթտիյի կիպի, իբի կիւն սօնրա տախի տէօրթ թաղական խորհուրդ ազալարը պիր թէշէքքիւրնամէ իլէ գօնսօլօսը մուսաֆիլէյհէ զիյարէթէ կիտիպ, պէօյիւք իլթիֆաթլա գապուլ օլունուրլար։

Պու միւլագաթլարտա միւսաֆիլէյհ՝ հէր սընրքի էհալինին չիքեայաթ վէ իհատաթընը տինլէմէյէ վէ իճապ իսէն մահալլէ եազմայա տաիր Ցէրսատէթ սէֆիրի Մ. Կօչէն թարաֆընտան թալիմաթ ախզ իթմիշ օլտուղունու պիլտիրմէսի իւզէրինէ, քէօյլու իսլամ վէ միրէլը սարէէ միւթէպէրանը՝ մուսաֆիլէյհէ միւրաճաաթ վէ պէյանը հալ իթմիշլէր տիր։

Պիր դաչ կիւն սօնրա, մուսաֆիլէյհ գօնսօլօս էթրաֆի իսլամ վէ էրմէնի վէ Ռում քէօյլէրինի տէվրէ չըգարագ գուրայի մէզքիւրէ ահվալի հաղգընտա իճրա իթտիյի թաղդիգաթը մուֆասսալէյի գալէմէ ալմըշ սըր։ Տիրան Օնիկ էֆէնտի մուսաֆիլէյհին մայթինտէ թէրճէմանլըգ խըտմէթինի իճրա իթմէքտէ վէ հէնուզ 22 եաշընտա պուլունտուղու հալտէ պէօյիւք էհլիյէթի վէ տիրայէթ կէօսթէրմէքտէ իմիշ։

Մուսաֆիլէյհ Ատա-Բազար մուխպիրիմիզին օգոստոս 3 թարիխլի տիկէր պիր մէքթուպտա պէեան իթտիկինէ կէօրէ, կէչէնլերտէ Շէհիր էմանէթի թարաֆընտան մահալը մէզքիւրէ պիր մէմուրը մախսուս կիտէրէք պիր մատտէ հաղգընտա պիր մաղպաթա թանզիմինէ բէք չօգ ճահտ իթմիշ իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամայըպ ավտէթ իթմիշ տիր։ Ատա-Բազարտա չու արալըգ սըրգաթ վուգուաթլարը էքսիք օլմայըպ, էհալի հիւքիւմէթէ բէք չօգ չիքատ-

մահալլեյէյ ելսպար իթմիշ օլտուղունան, տէրագապ հաքիմ էֆ. վէ մէմուրիյինը սարէէ պիր սաաթ գատար իլերլիյէ մուսաֆիլէյհին իսթիգպալինէ կէթմիշլէր վէ քէմալը իհթիրամաթլա հիւքիւմէթ գօնաղընա կէթիրմիշլէր տիր։

Գօնսօլօսը մուսաֆիլէյհ հիւքիւմէթ գօնաղընտա պիր աղ միւտէթ թէվագգուֆ իթտիքտէն սօնրա էվվելճէ իսպարը քէյֆիյէթ օլունմայարագ էրմէնի մահալլէսինէ կէօնտէրիլիր։ Մուրախաս վէքիլի վէ թաղական աղալար արանսըզ վերուա իտէն պու միւսաֆիրի եագընտա պուլունան միւքէմմէլ պիր խանէյի աչարագ գապուլ իտէրլէր վէ իւչ պէկկր երիքիւ օլան էշեասընը մէզքիւր խանէյէ նագլ իտէրլէր, վէ օ կիւնիւ կէրէք մուրախաս վէքիլի վէ կէրէք հաքիմ էֆէնտի իլէ Իսլամ միլէթպէրանընն վիզիթարընը գապուլ իթտիյի կիպի, իբի կիւն սօնրա տախի տէօրթ թաղական խորհուրդ ազալարը պիր թէշէքքիւրնամէ իլէ գօնսօլօսը մուսաֆիլէյհէ զիյարէթէ կիտիպ, պէօյիւք իլթիֆաթլա գապուլ օլունուրլար։

Պու միւլագաթլարտա միւսաֆիլէյհ՝ հէր սընրքի էհալինին չիքեայաթ վէ իհատաթընը տինլէմէյէ վէ իճապ իսէն մահալլէ եազմայա տաիր Ցէրսատէթ սէֆիրի Մ. Կօչէն թարաֆընտան թալիմաթ ախզ իթմիշ օլտուղունու պիլտիրմէսի իւզէրինէ, քէօյլու իսլամ վէ միրէլը սարէէ միւթէպէրանը՝ մուսաֆիլէյհէ միւրաճաաթ վէ պէյանը հալ իթմիշլէր տիր։

Պիր դաչ կիւն սօնրա, մուսաֆիլէյհ գօնսօլօս էթրաֆի իսլամ վէ էրմէնի վէ Ռում քէօյլէրինի տէվրէ չըգարագ գուրայի մէզքիւրէ ահվալի հաղգընտա իճրա իթտիյի թաղդիգաթը մուֆասսալէյի գալէմէ ալմըշ սըր։ Տիրան Օնիկ էֆէնտի մուսաֆիլէյհին մայթինտէ թէրճէմանլըգ խըտմէթինի իճրա իթմէքտէ վէ հէնուզ 22 եաշընտա պուլունտուղու հալտէ պէօյիւք էհլիյէթի վէ տիրայէթ կէօսթէրմէքտէ իմիշ։

Մուսաֆիլէյհ Ատա-Բազար մուխպիրիմիզին օգոստոս 3 թարիխլի տիկէր պիր մէքթուպտա պէեան իթտիկինէ կէօրէ, կէչէնլերտէ Շէհիր էմանէթի թարաֆընտան մահալը մէզքիւրէ պիր մէմուրը մախսուս կիտէրէք պիր մատտէ հաղգընտա պիր մաղպաթա թանզիմինէ բէք չօգ ճահտ իթմիշ իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամայըպ ավտէթ իթմիշ տիր։ Ատա-Բազարտա չու արալըգ սըրգաթ վուգուաթլարը էքսիք օլմայըպ, էհալի հիւքիւմէթէ բէք չօգ չիքատ-

եէթ իթմէքտէ պուլունմուշ իսէ տէ, միւթէճաարրլարը տէրտէսթինէ մուվաֆֆագ օլունամայօր իմիշ։

ԳԸԹԼԸԳ

Միլի մէրքէզ խանէ գօմիսիօնընն թէբլիգիի իւզէրինէ Բաթրիգ Ամէն. Ներսէս Սրբազան հաղրէթլէրինին՝ Պազը Ալչէ պիր թագրիր եազարագ, գանթառան մուսապ օլան վիլայաթըն աչար գէխայիրինին մահալլէրինտէ հրիգ օլունմասընը թալեպ իթմիշ օլտուղընը տիւնքի Ազգային գրամրգատա եազմըշ իմիք։

Եգէր գօմիսիօնը մէզքիւրընը պու թէբլիգինին հավի օլարագ Բաթրիգի միւարիւէյհ հաղրէթլէրինէ իրսալ իթտիկի մէքթուպտն սուրէթի տէրճի զրմիրնտա գօմիսիօն թարաֆընտան մանթպամրդա կէօնտէրիլմիշ օլմազլա, պէր վէճհի զիյր նէյր օլունմուշտը։

Ինչպէս լաւ գիտէ Ձեր Սրբազնութիւն ճչմարիտ ծանօթութեանց առաջնորդութեամբ գործելու նպատակաւ, ցանձնածողովս ամսօր յառաջ սովեալ գաւառաց և սոցա շրջակայից ոմանց համաձեւ և համատեսակ հարցումներ ուղղած էր, ըստ ներփակեալ պատճէնի։ Արդ՝ այս հարցմանց պատասխանիք հեռագրեալ դիւանիս հասանել սկսան, և կը նկարագրեն մեզ, կացութիւն մի տխուր, իւր ամենայն պարագայիւք զոր սակաւ բառք մերաչխարանաց կարեն սահմանել։ Ցնտեսապէս այս է համառօտութիւն ամենայն հողագործական վիճակագրութեանց։ Ամենայն սովեալ գաւառք, զսով ծնող պատճառաց բնական հետևութեամբ խիստ քիչ ցանած են. ցանք սոցա դեռ առանց ամենայն վտանգէ ազատած լինելու տեղ տեղ բարի հասոյթ կը խոստանան, տեղ տեղ ապականած են. վերջապէս ամենայն գաւառք՝ որոց վիճակագիրք մեզ հասան, իւրեանց հնձած և հնձելի արմտեաց մեծ անբաւականութիւն, որով ձմեռնային պաշարացն զթերին յայլոստ ընդ անհրաժեշտ պարտականութիւն և ահեղ չքաւորութիւն կը յայտնեն։ Սովեալ գաւառաց բազումք իրերաց կից են, որով հարկադրեալ են աւուրս բազումս ճանապարհորդելով՝ ի հեռաւոր տեղեաց իւրեանց հացն ճարել։

Ենթադրելով, Տէր, թէ սովեալ գաւառք հացադին ունենան, չունին միջոց այս հացն ի տուն իւրեանց բերելու, զի անասունք իւրեանց երբեմն կիսով չափ և երբեմն գրեթէ բոլորով ջնջուած են։ Արդ՝ ի վերայ առաջարկութեան և խնդրանաց սովեալ տեղեաց ոմանց դամբ աղաչել զՁերդ Սրբազնութիւն զի ջերմ կերպիւ հրաւիրել հաճիք զՕսմանեան կառավարութիւն, զի առաջի իւր ունելով՝ սովեալ գաւառաց տեղափոխիչ անասնոց պակասութիւնն՝ իւրաքանչիւր սովեալ գաւառի, տասանորդական արմտիքն ի նոյն գաւառ ամբարել հրամայէ և միանգամայն քան զմեզ առաւել՝ արմտեաց ընդհանուր վիճակին տեղեակ, առ հասարակ տասանորդաց ամբարներն, ըստ ամբաւ ձմեռնային պիտոյից սովելոց ղետեղել պատուիրէ մեծի պատուիրանս արժանավայել նախատեսութեամբ, որոյ հրամանք հաւատալ մեզ անկ է թէ մեր աղաչանքն կանխելով, սովելոց ապագայ պիտոյից օգնութեան արդէն հասած են։

Ի դիմաց սովելոց խնամող
Կեդր. Ցանձնաժողովոյ.

Ատենադպիր Ատենապետ
Պոլս Թ. Շաշան Սերուէթ Կ-ալէնտ

1880 օգոստոս 5/17
Գատը քէօյ։

ՐԷՍՄԻ

Կէչէնտ Էվրօբա գօմիսիօնընտա վիլայաթ հասըլաթընըն պազըլարը միսթէնա օլտուղու հալտէ գալանընըն ֆօչրիւ մահալլի ումուրը նաֆիա վէ մէարիֆինէ սարֆ օլունմասընա զարար վերիրմիշ օլտուղունու եազմը իմիք։ Իգէր աթիտէքի իսանը բէսի պու պապտէ վիլայաթա վերիլէն էմրի հավի օլմազա այնէն տէրճ գունմուշ տըր։

Անատօլու գէթասընճա միւթէհաթիմ իւլ իճրա օլուպ, գաբիպէն մէվգրի իճրայէ վազը, իրատէ Սէնիյի հաղրէթի բաշահի ղթիրազի ալիսինէն պուլունան իսլահաթ ճիւմլէսինէն օլմագ իւզրէ, հէր վիլայէթին կէօմիւք վէ թուզ վէ տուխան ռուսմըհասըլաթընտան վէ ճէմաաթ մէճլիսլէրի մարիֆէթի իլէ իտարէ իտիլճէք վարիտաթը վագֆկիյէսին տէն մատտա, վարիտաթը ումումիյէ սարիէսինտէն իտարէի մահալլիէնին չուուպաթը մուխթելիֆէսինէ պիտ հէր նէվ մահալլի մասլաթը չըգտըգտան սօնրա, իլերկոտ վարիտաթ թէզաեիտ իթսիքճէ արթըրըլմագ իւզրէ պաը գալան մրգտարրն էօչրիւ օ վիլայէթին ումուրը նաֆիա վէ մէտիֆի իչիւն սէնեի աթիյէտէն իթիպարէն վիլայէթլէրէ թէրքի մուարրէր օլարագ, պու սուրէթ միճհերրէտ մէմալիքի Մահրուսէ վէ սունուֆը թէպասի Շահէնին սաատէթ վէ մամուրիյէլի իչիւն չարէի մահզ օլան մէարիֆ վէ նաֆիա ճիհէթլէրինին իլերկիէտիվէսի մագսէտինէ միւսթէնիտ օլտուպ, հէր թարաֆա իշարը քէյֆիյէթ գրընմըշ օլմաղլա, վէ մէպլաղը մէզքիւրուն՝ վիլայէթին ումուրը նաֆիա վէ մէարիֆինէ հայր ու թախսիսի իլէ սուրէթը սարֆիյաթընճա լազըմ կէլէն գավահը լազըմէնին իսթիհսալի լազըմէտէն պուլունմաղլա, վիլայէթլէրճէ սէնէի աթիյէ մուվազէնէսինին հիյնը թանզիմինտէ պու էսասէ կէօրէ թէրթիպ օլունմազլա պէրապէր, վիլայէթին թէրք իտիլէն իչպու էօչրիւն ումուրը նաֆիա վէ մէարիֆի իչիւն նէրէլէրէ վէ նէ եօլտա սարֆ իտիլէճէյի վիլայէթը ճէլիլէլէրինճէ գարարլաշըրըլարագ մահալլը սարֆիյաթընը միւպէյէին պիր ճէտվէլէրին տախի թանզիմ վէ թէրթիպի խուսուսունա հիմմէթ։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Զաթը հաղրէթը Շէհրիյարի թարաֆընտան վուգու պուլան պիր տավէթէ մէպնի, Մ. ֆ. Զարիֆի կէչէն սալը ազչամը իթիթարը Շահանէտ հաղրը պուլունմուշտը։

—=—

Բէթէսպուրկ սէֆարէթը Սէնիյէսի միւշավիրի վէ Օտէսա պաշ չէհպէնտէրի խրխթիսի էֆէնտի մէէղունէն պուրատա պուլունուպ, պիր իբի կիւնէ գատար զէվճէսի իլէ պէրապէր Օտէսայա ազիմէթ իտէճէք տիր։

—=—

Պրուսատան եազըլտըզընա կէօրէ, կէչէն ճումա կիճէսի Ամիգ Մահէմէտ մահալլէսինտէ հարիգ զուհուր իտէրէք, սօգագլարընը տարըզընտան վէ սուլուն գըլլէթինտէն նայի էօնիւ ալընմայըպ օն ատէտ գատար խանէ եանտըգտան սօնրա պասարըլմըշ տըր։

—=—

Եէմէն վիլայէթինին միճէտտէտէն նէյր օլունմագտա օլան բէսմի կազէթասընտա միւնտերիճ պիր իլանը բէսմիեէ կէօրէ, վիլայէթը մէզքիւրէ էհալիսի՝ օլ վիլայէթտէ պուլունան ալթուն վէ կիւմիւշ վէ քէսմիր մատէնլէրինի թահարրի իթմէեէ, վէ պիրմատէն քէշի էթմիշտէ, հիւքիւմէթ խապէր վերմէկէ տավէթ օլունմագտա տըր։ Հիւքիւմէթ պիր ալթուն մատէնի քէշի իտէնէ 3000 Ասթրիա թալէրի, վէ պիր կիւմիւշ մատէնի պուլանա 3000 թալէր, վէ քէսմիր մատէնի պուլանա 600 թալէրվատ իթմէքտէ տիր։

Մէզքիւր կազէթատա միւնտերիճ տիկէր պիր իլանը բէսմի տախի ասարը ավէտա հաղգընտա օլուպ, էհալիտէն հէր քիմ մէսքիւքեաթը ավէտա վէ հէյքէլ վէ օյմա վէ սաիր ասարը ավէտա պուլուպ հիւքիւմէթէ թէսլիմ իտէճէք օլուր իսէ, պիր չօգ մուքեաֆաթանակ օլաճագ տըր։

—=—

Էվվելքի կիւն Ցէրսատէթ էճէնէպի գօնսօլօսլարը՝ Ինկիլիզ գօնսօլօսանէսինտէ իճթիմա իտէրէք, էճէնէպիէր թարաֆընտան քիչատ օլունմուշ օլան մէյմանէլերին գարատրմասը իչիւն զապթիյէ նէզարէթինին վերտիկի էմրլեր իւզէրինէ իճրաի միւզաքերէ իթմիշլէր տիր։

—=—

Զուհաճը խանը գուրպինտէ քեային Մ. Սարգիսօֆը սաաթը տիւքքեանընա կէչէնլերտէ խըրսըզ կիրէրէք էրէյիճէ սաաթ վէ գօրսօն սիրգաթ իթմիշ օլտուղընը եազմըշ իմիք։

Պու տէֆա մումահիէյհ Մ. Սարգիսօֆուն Ամոլ կազէթասընա եազըրը պիր մէքթուպա կէօրէ, պու սիրգաթ՝ խըրսըզլար թարաֆընտան 3—4 այ մուգատտէմ թասավվուր օլունմուշ, վէ պու թասավվուր իբի խաֆիյէ մէմուրը թարաֆընտան ֆարգ իտիլէրէք ալայ պէյի Մէհմէտ Ալի պէյէ խապէր վերիլմիշ իսէ տէ, մումահիէյհ Մէհմէտ Ալի պէյ թէտապիրի լազմէ իճրա իթմէտիկինտէն, պու սիրգաթ վուգուա կէլմիշ տիր։

Զապթանընն թահարրիյաթընտան պիր սէմերէ հասըլ օլմասընը իչիւն, մումահիէյհ Մ. Սարգիսօֆ պիզզաթ իճրաի թահարրիյաթ իտէրէք, գասայար գըրան մէշհուր Զօր նամ շախսը պուլմուշ վէ զապթայա թէսլիմ իթմիշ, վէ քէնտիսինճէ պունուն քէնտի մաղազասընը աչան խըրսըզ օլտուղընտա հէման հիչ չիւպհէ պուլունմամըշ իսէ տէ, մահքէմէ թարաֆընտան հէնուզ պու պապտէ պիր հիւքմ վերիլմէմիշ տիր։

—=—

Բէթէրսպուրկտան եազըլան պիր մէքթուպտն պէյանընա կէօրէ, պու սըրատա Ռուսիատա Նիհիլիզմտէն բէք զիյատէ տէհշէթլի պիր ֆէլաքէթ հիւքմիւնի իճրա իտուպ, պու ֆէլաքէթ չէտիտ էնտիշէյլերի մուճիպ օլմագտատըր։ Անոսէլ Ա-Ռիթ-ա նամ պիր պէօճէք եէնի մահսուլընն պիր պէօյիւք գըսմընը մահվ իթմէք թէհտիտտէ պուլունուպ, պու պէօճէք ուչկուն չէքիրկէտէն տահա զիյատէ մուզիր իմիշ։ զիրա չէքիրկէ կէլիր կէչէր իսէ տէ, պու հայվան բէյտա օլտուղու մէմլէքէթտէ եէրլէշիր վէ մէմլէքէթին խարապկէթինի մուճիպ օլուր իմիշ։

ՕՆ ԱԼԹՆՃԸ ԼՈՒԻ

ՎԷ

ՖՐԱՆՍԱՆԸՆ ԻԹԹԻԱԼԸ

(ՐԷՎՕԼԻՈՒՕՆ)

ՄԻԻԷԼԼԻՖԻ

ԱԼԷՔՍԱՆՏՐ ՏԻՄԱ

ԵԷՏԻՆՃԸ ՖԱՍԼ

(894 Նէ-Մէրսան դէվլ)

Ինկիլթէրրա՝ բէք աղ պիր վագրթ իչիւն Էվրօբա տէվլէթլէրիյէ օլան մուհարէպէլէրինտէ մուվաֆֆագիյէթէ նայիլ օլտուղունտան, քէնտի միւսթէմլիքեաթընա միւրաճաաթ իթմէյէ միւհթաճ օլմամըշ իսի, եախսոտ տահա տօղրուսու պու թարիգէ կիրմէք իսթէմէմիշ իսի։ զիրա պունան քէնտիսինէ թապիի պիր գօրգու կէլմէքտէ իսի։ Ինկիլթէրրա իլէ Ամէրիգա պիրպիրիյէ գաթի ալագա իթտիքլէրինէ տէկին, վաթանը ասլի եանի Ինկիլթէրրա բարա վէ ասքէր ֆիտտա իթմիշ իսի։ Մուսթէմլիքեաթ՝ Ինկիլթէրրա տիրլօմաթլարընընն նազարընտա թապութ իլ ահտ (Տապանակ ուխտի) իսի քի օնա տօգանմագ մուխթաթալը իսի։ Իմտի Հանօվրա խանէտանը գըրալիսի՝ միւսթէմլիքեաթը մէզքիւրէյի վերկի վերէն ումում մէմալիք սըրասընա իսլալ իտէրէք, իմթիյազաթը մէվճուտէսինի իսթիրատտ իթմէք իսթէտիկինտէ, Շիմալի Ամէրիգատտա քեաին Ինկիլիզ միւսթէմլիքեաթընընն էհալիսի՝ բաիթախթ իլէ գաթիէն գաթի ալագա իթտիլէր։

Շիմալի Ամէրիգատաքի Ինկիլիզ միւսթէմլիքեաթը՝ արզէն Սէն-Լօրէնտէն Միսիսիբիյէ վէ ումդէն տէնիզտէն Ալեկանիս տաղլարընա գատար իմթիտատ իտուպ, շիմալտա Գանատա վէ ճէնուպտա Ֆլօրիտ Ինկիլթէրրա թարաֆընտան միւսթէմլիքեաթը ճէսիմէի մէզքիւրէյէ զամմ օլունմուշ իտի քի, պու միւսթէմլիքեաթ պիր կիւն Ինկիլթէրրանընն բագիպ ու խասիմի օլաճագտը, նասըլ քի մուհարէպէ էսնասընտա տէվլէթը միւշարիէյհա՝ միւսթէմլիքեաթը մէզքիւրէյէ գուվվէի ճէտիտէ վէ էալիհալ ճէտիտէ վիրէրէք քէնտի ալեյհինտէ թէտարիքեաթտա պուլունմուշ իտի։

Թիւրկօ՝ Ամէրիգանընն իսթիգլալ ու հուրրիյէթինի քէշֆ ու իսթիխրաճ իթմիշ իտի, վէ Ինկիլթէրրա՝ եէտի սէնէլիք մուհարէպէ իլէ բէք զիյատէ եօրուլարագ 1763 սէնէսի ահտնամէսինտէն տօլայը խանէլէր, բէնչէրէլէր, կիւմիւշ թագըմարը, պիրա վէ Ինկիլիզ էհալիսինին գուլլանընը հէր միւքիրաթ իւզէրինէ վէրկիլէր գօյտուգտան սօնրա, միւսթէմլիքեաթընը էլէ ալընընընտա, վէ խազինէէ այիտ վարագի սահիհէ իւզէրինտէ մուհարբէր օլմահան հիչ պիր տավայը ատիյէտէ գապուլ իթմէմէէ գարար վէրտիկինտէ, շիւպհէսիզ Ամէրիգալըլարը գալգինտէ զաթէն օ իսթիգլալ ու հուրրիյէթ աթէշի եանմագտա իտի։ Իշպու վարագի սահիհէ գարարը՝ միւսթէմլիքեաթ գավանիյինինէ էն գիյատէ տօգունտուղունտան, միւթալպաթը միւթէատտիտէյի մուճիպ օլտու, վէ Պօրէն Խեանը նամընը ալան շուրիչէ պէհանէ օլտու։ Պու իսեան բաիթախթատան տէրագապ էյալէթէ սիրայէթ իթտի։ իբինճի տէրէճէտէ շէհիրլէր Պօսթընա մէպուսլար երսալ իտուպ, պունլար օրտա պիր մէճլիսի ումումի թէքիլ իթտիլէր, վէ բարլամէնթընն պալատէ գիքր օլունա գարարը միհիմմէմէեէրէք, հէլ Ամէրիգալընընն իսթէր վարագա սահիհէ օլտուն, իսթէր օլմասընն, իսթէտիկի քեաղրտ իւզէրինէ մուգավէլէնամէ ագա իթմէյ վէ շէրաիթի սաիրէ թահրիրլիյէմէկէ հաղգը օլտուղունը պէեան էյլէտիլէր։ Պու գարարընն իւզէրինէ երթէսի սէնէ վարագի սահիհէ իրատէսի կէրի ալընը։ Լաքի բարլամէնթօ նիմ ինթիգամ՝ նչիւն վէ նիմ լիզումանէն տօլայ, մէսարիֆի ասքէրիյէնին պիր էրմընը միւսթէմլիքեաթ պիւտէսինին իւզէրինէ թահմիլ իթմէ իսթէեէրէք, բաիթախթատան կէօնտէրիլէն ասքէրի գապուլ թմէքտէն մատտա անլէրէ մէճճէէն խանէ վէ օտուն վէ պիրա վարիկէր պազը ուֆագ թէֆէք էէքիլաթ վերմէլէրինի Ամերիքալարա էմր իթտի։

Նիեօրգ շէհրի պունա գարշը բրօթեստօ իթտի, վէ Պօսթընն սիլահասարըլաք։

Պոքի շէհրին տավէթի իւզէրինէլիթիւն Ամէրիգա գըյամ՝ արիֆ վէ նաֆիա ճիհէթլէրինին իլերկիէտիվէսի մագսէտինէ միւսթէնիտ օլտուպ, հէր թարաֆա իշարը քէյֆիյէթ գրընմըշ օլմաղլա, վէ մէպլաղը մէզքիւրուն՝ վիլայէթին ումուրը նաֆիա վէ մէարիֆինէ սարֆ օլունմասընա զարար վերիրմիշ օլտուղունու եազմը իմիք։ Իգէր աթիտէքի իսանը բէսի պու պապտէ վիլայաթա վերիլէն էմրի հավի օլմազա այնէն տէրճ գունմուշ տըր։

Անատօլու գէթասընճա միւթէհաթիմ իւլ իճրա օլուպ, գաբիպէն մէվգրի իճրայէ վազը, իրատէ Սէնիյի հաղրէթի բաշահի ղթիրազի ալիսինէն պուլունան իսլահաթ ճիւմլէսինէն օլմագ իւզրէ, հէր վիլայէթին կէօմիւք վէ թուզ վէ տուխան ռուսմըհասըլաթընտան վէ ճէմաաթ մէճլիսլէրի մարիֆէթի իլէ իտարէ իտիլճէք վարիտաթը վագֆկիյէսին տէն մատտա, վարիտաթը ումումիյէ սարիէսինտէն իտարէի մահալլիէնին չուուպաթը մուխթելիֆէսինէ պիտ հէր նէվ մահալլի մասլաթը չըգտըգտան սօնրա, իլերկոտ վարիտաթ թէզաեիտ իթսիքճէ արթըրըլմագ իւզրէ պաը գալան մրգտարրն էօչրիւ օ վիլայէթին ումուրը նաֆիա վէ մէտիֆի իչիւն սէնեի աթիյէտէն իթիպարէն վիլայէթլէրէ թէրքի մուարրէր օլարագ, պու սուրէթ միճհերրէտ մէմալիքի Մահրուսէ վէ սունուֆը թէպասի Շահէնին սաատէթ վէ մամուրիյէլի իչիւն չարէի մահզ օլան մէարիֆ վէ նաֆիա ճիհէթլէրինին իլերկիէտիվէսի մագսէտինէ միւսթէնիտ օլտուպ, հէր թարաֆա իշարը քէյֆիյէթ գրընմըշ օլմաղլա, վէ մէպլաղը մէզքիւրուն՝ վիլայէթին ումուրը նաֆիա վէ մէարիֆինէ սարֆ օլունմասընա զարար վերիրմիշ օլտուղունու եազմը իմիք։ Իգէր աթիտէքի իսանը բէսի պու պապտէ վիլայաթա վերիլէն էմրի հավի օլմազա այնէն տէրճ գունմուշ տըր։

Պու դարար էօյլէ պիր իթթիֆաղը արա վէ թէէսիր վէ սիքիւնէթլէ վերիլտի քի, Ինկիլթէրրա պունտան չօգ դօրդտու. եա իբինճի պիր տէֆա տահա կէրի տուրմալը իտի, վէ եախսոտ պիր տախիլի մուհարէպէյէ պաշլամալը իտի։

Պու իբի չըգգ արասընտա Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի՝ պիր ուզլաշմա թէքլիֆինտէ պուլունուպ, պու թէքլիֆ մուճիպինճէ Ամերիգալըլար բարլամէնթօնընն թէֆէվվուգինի թանըյարագ քէնտի վէրկիլերինի քէնտիլերի թային իտէճէքլէր իտի։

Պու խուսուսուն հիչ պիր սէմերէսի հուսուլէ կէլմէտի։

Մա մաֆիհի էն մէշհուր Ամերիգալըլարտան պիրի օ արա Ֆըրանսայա միւվասէլէթ իթմիշ վէ օրատա էօյլէ պիր մէրագ թահրիք իյէմիշ իտի քի, պու մէրագ Ամերիգա լէհինտէ թէվէճճիհէ թահավվուլ իթմիշ իտի։

Իշթէ Պաշօմսն 1777 փեւրուար 4տէ միւշարիէյհ Ամերիգալը հաղգընտա չէօյլէ եազմագտա իտի։

«Տօգթէօր Ֆրանգլին եագընտա Ինկիլիզ միւսթէմլիքեաթընտան պու մէմլէքէթէ մուվասէլէթ իտէրէք, ալիմլեր թարաֆընտան իհթիրամաթը ֆափգա իլէ թաղիմ օլունմագտա տըր։ Նիւզէլ պիր չէհրէսի վար տըր, սաչլարը աղ՝ տըր վէ տերիտէն մամուլ պիր չարգասը վար տըր։ քի տայմա պաշընտա թաչը։ Պէյնէլխալգ մէմլէքէթին հավատիսլերինի վերմէեէ չէքինիր, վէ մէմլէքէթինին իւզէրինէ չօգ էօյունիւր։ Տէր քի, ֆէլէք պիլէ անըն կիւզէլիկինէ գըզգանարագ, հարպ պէլիյէսինի կէօնտէրմիշ տիր։ Պիզիմ ինճէ ֆիքիրլիլէր մէզհէպ իւզէրինէ ուսուլ ուսուլ օնա չօգ սիվալլէրտէ պուլունուպ, մումահիէյհին քէնտի սընրքիարընտան օլտուղունու ֆարգ իթտիկէր, եանի մէզհէպէ ինանմազ օլտուղունու անլարալար։»

Շիմալի տէ Տիւգ որ Լէվիյի տիյնէ յէլիմ։

(Տէվամ)

Մէգքիւր պէօճէք Ռուսիանին եա-լնող ճէնուպ վէ չարդ ճիհէթլէ-րինտէ օլմայրզ, վասթընտա տա-խի զիրաթին մահվընա չալըշ-մագտա տը։ Առաջէլա թապիր օլունան իչպու զաղէպ՝ էն զիյա-տէ մահսուլտար է յալթատէ չո-զալրզ եէրլէշտիկինտէն նաչի, մուխաթարա բէք պէօյիւք տիւր։ Թօրիտ, Ցօն, Էդաթէրինօսալ, Խարդօվ, Բուլթավա վէ պիլճիւս-լէ Պէսարապիա գրթասրնտա պու-պէճէք բէյտա օլմուշ վէ զախ-բէնին խարապիլէթինի մուճիպ օլ-մագտա պուլունմուշ տը։

—=—

Պէրլինտէն Ա-կոպոբէր Ցայնուռ կազէթասրնա աթիտէքի թէլէկ-րաֆ քէշիտէ օլունմուշ տը։

«Թունանդն սէյրը սէֆիյին մէ-սէլէսինտէ Ալէքսանիա իլէ Ավթ-րիանդն իթթիֆագնա խթալիա տախի պիրլէշմիշ տիր։ Պու հալ-տէ Ռուսիա պունտան պէօյլէ եա-լընող գալաճագ տը, զիրա ին-կիլթէրրա՝ տիկէրի թարաֆընտան վուգու պուլան հէր թէքլիֆի բէք տէ իշ եէրինէ գօյմատըղը-տան, պիր մուամէլէի իհթիյաթ-քարանէտէ պուլունմագտատը»։

—=—

Ալէքսանիա խբէրաթօրու ալաֆ-րանկա օգոստ. 11 ինճի չարշէ-պիհ կիւնիւ սապահ սաաթ 11½-տա Օպէրթրամա միւվասլէթի խթ-միշ տիր։ Ավթրիա խբէրաթօրու տախի միւշարիլէյհտէն պիր չար-եէք էվվէլ վասը օլմաղլա, խբէ-րաթօր կիյօմուն վակօնունա բա-քիպ օլմուշ, վէ պու իքի հիւբմ-տարար պիր պիրինի քէմալը խա-լիսէթլէ սելամատրգտան սոնրա, իշլէ միթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշլէր տիր։ Ավթրիա խբէ-րաթօրիչասը իշլէտմիր եօլու սթա-սիօնընտա պու իքի հիւբմտարլա-րա պէքլէմէքտէ իտի։ Հիւբմտար-լարրն մէգքիւր սթասիօնա միւ-վասլէթէ իթթիքլէրինտէ սէլ կիպի եաղմուր եաղմագտա իտի իսէ տէ, օրատա պիրիքմիշ օլան քիւլ-լիյէթլի էհալի թարաֆընտան ին-թիրամաթը ֆէվգ էլ ղայէ իլէ գա-պուլ օլունմուշլար տը։

—=—

Պուլկարիսթան հէեէթը վիւ-քէլասրնրն բէիսի պուլունան Մ. Զանգօֆ՝ Սօֆիատա տուէլը մու-աղղամա բօլթիգա մէմուրլարընրն սիւվալինէ ճէվապէն պէյան իթմիշ տիր։ Պուլկար հարպիյէ նէղարէ-թի ասքէրէ Պերտան ուսուլինտէ օլան գարապինալարտան թէվզի իթմէկէ գարար վէրմիշ օլտու-ղունտան, Ռուսիատան կէլէն թիւ-ֆէնքլէր Պուլկար ասքէրինէ մախ-սուս տը։

Պուլկարիսթանա Ռուս զապը-թանընրն վիրուտը մատտէսինէ կէլինճէ, Մ. Զանգօֆ պէեան իթմիշ տիր քի, Ռուսիանրն հար-պիյէ մէքթէպլէրինտէ թահսիլի իլմ իտէն պազը Պուլկար տէլի-գանլրլարը վագանցա վագթինի կէչիրմէք իչին, Պուլկարիսթանա կէմիշլէր իսէ տէ պու խուսուս Ռուս զապըթանը կէլիյօր տէ յու-շիպհէ վէրմիշ տիր. զիրա մէր-գում Պուլկար տէլիգանլրլարը Ռուս իւնիֆօրմասընը թաշրրլար։

Էլհասրլ Մ. Զանգօֆ, Պուլկար հիւբիւմէթինին՝ սուլհ ու սալա-հը ասլա պօղմագ նիյէթինտէ օլ-մատրղընը անլամագ իսթէեէ-րէք, բէմէն պէէան իթմիշ տիր քի, Շարդի Ռումէլիտէ՝ Պուլկա-ռիսթան իլէ պիրլէշմէք իչուն պիր հարէքէթ հոնսուլէ կէլէրէք պու-հարէքէթ Պուլկարիսթանա գա-տար սիրայէթ իտուպ թէքրին օլունմայաճագ տէրէճէտէ թէ-վէսիս իթմէգ իսէ, մէգքիւր իթ-թիհատ լէհինտէ Պուլկարիսթան էմարէթինտէ հիչ պիր հարէքէթ վուգուս կէլմէյէճէք տիր։ Մա մանքիհի մուամիլէյհ Մ. Զանգօֆ՝ Պուլկարիսթանընը պէօյէ պիր հա-րէքէթը իթթիհատիյէէ էօն ա-եագ օլմայաճաղը սուրէթը գա-թիեէտ թէհհիւտ իթմիշ տիր։

—=—

Անատօլու գահթէզէտէկեա-նընա իանէթէն թէբէ պաշընտա Ավթընճը տարէ պաղչէսինտէ վէ-բիլէճէք պալօնրն գօմիթէսի՝ պու զինէթէ ֆէվգէլատ պիր բէվգատ վէրմէք իչուն՝ Բարիզին մէշհուր ֆիշէնքճիսի Մ. Ռիգար իլէ մու-դավէլէ իթմիշ օլմաղլա, մուամա-լէյհ սանամթեար՝ օ կիճէ տիւբ-լիւ տիւրլիւ սէնայիի նարիյէ իհրա իտէճէկ կիպի, Զաթր հազրէթի Շէհրիեարինին իսմրնի ֆիշէնք վա-սէթասրյա բէք եիւքսէքտէ վէ բէք բարլաղ օլարագ կէօսթէրէ-ճէք տիր։

Քէղալիք մէգքիւր գօմիթէ թա-րաֆընտան իսապէր վէբիլտիկինէ կէօրէ, մէգքիւր պաղչէ իլէ տէ-ռունինտէ պուլունան թէաթրօ չէնասը մախսուս պիր սէնաաթ-քեար թարաֆընտան սուրէթը միւքէմմէլէտ թէվզին խորլէճէք տիր։

—=—

Միւթէպէր պիր իսլամ ֆա-միլեասընրն իւչ տէօրթ այրզ չո-ճուղու խասթալանրպ, հէբիմ թա-բաֆընտան ճիւբմիւնէ կէօրէ քի-րէճ սույու վէրիլմէսի էմր օլուն-մուշ իսէ տէ, պիր հայրզընն տիգգաթսըզլրզընյա պիր կիւնիւն իչինտէ չիչէեէքի թէքմիլ քիրէճ սույու չօճուղա իչիրիլմիշ օլաու-ղունտան, օ ագչամը չօճուգ բէք ֆէնալաչմըշ վէ գուրթուլմասը չիբէհելի իմիշ։

Զօճուգլարընը հալարգ վէ պէս-լէմէ վէ պու կիպի խատէմէ էլինէ պրագան ֆամիլեալարընը ույանրգ պուլունուպ հիչ օլմագտա չօճուգ-լարընրն խասթալրզընը օլսուն քէնտիլէրինին պագմասընը նասի-հաթ իտէրիղ։

—=—

Ինկիլթէրրա սէֆիրի Մ. կո-չէն մատամասը վէ մայէթի իլէ պէրապէր էվվէլիսի կիճէ Ա. յա-Սօֆիատա թէրպիհ նամազընը թէմաչա կյէտկի միսիլլիւ, Ցիվան եօլու վէ Ագսէրայ վէ Շէհզատէ պաչընա տա կիսէրէք օրալարը տախի սէյր ու թէմաչա իթմիշ վէ Պայէզիտտէն կէչէր իբէն ա-բապալարը տուրտուրարագ Պա-յէզիա ճամիսինին մահեալարընը սէյր էյլէմիշլէր տիր։

—=—

Մարիյէ միւֆէթթիշլիի միւ-տիրիյէթի թարաֆընտան իլան օ-լունտուղունա կէօրէ, Ադանա թէ-լէկրաֆխանէսի Ֆրանսըզճա մու-խապէրէ մէմուրու Ասատուր էֆ. նին ինտէլ մուհասէպէ թէպէյյուն իսէն 3,800 ղրշ. իլէ 133 ֆրանգ զիմմէթի թահսիլ օլունմուշ տը։

—=—

Բէնչէնպահ կիճէսի սաաթ տէօրթ գարարլարընտա Պէօյիւք-տէրէճտէ Սպանիա սէֆիրէթիա-նէսինին պիր թարաֆը գաղէն թուսուշմուշ իսէ տէ, տէրհալ պասարրըմշ վէ եալընըզ պազը էչեա եանմըշ տը։

—=—

Ազարեան էֆ. իլէ Մ. Սմա-թը թահթը բիյասէթինտէ պիր գամիթէ թէչքիլ օլունարագ, պու գամիթէ մարէֆէթիլէ տիւն կիճէ Պէօյիւք Ադատա իասքէլո նամ մահալտէ խուսուսի պիր պալօ վէ-բիլմիշ, վէ խայլիճէ միւթէպէր ֆամիլեալար հազրը պուլունմուշ տը։

—=—

Ատալար էհալիսի Էվրօբա գամիսիօնընա պիր արզուհալ թագտիմ իտէրէք, պունտան ագ-տէմ ազ իտիլէն խրիսթիյան գայ-մագամարընն իպդասընը, վէ ա-տալար պէլէտիյէսինին միւսթա-գիլ օլուպ հիւքիւմէթլէ մէրպու-թիյէթի օլմամասընը, վէ էվվէլճէ մուաֆ օլտուգլարը վէրկիլէրին երինէ աֆվ օլունմասընը իսթիտա իսթիմշլէր տիր։

—=—

Պէյօղլունտա իճրաի լուպի-եաթ իտէն ճէզայիրի Արապ ճանպազլարընն միւտիրի օյուն-ճուլարընն նըսֆը իչիւն պիր խանէ իսթիճար իտիպ, իւչ այլդ քի-րասընը տա բէշին վէրմիշ։ լաքին պու քիրայը այան էվ սահիպի օլ-մայրպ հիլէքեարընն պիրի օլտու-ղունտան, պիչարէնին վէրտիկի քիրա հիչէ կիթմիշ, վէ հէր նէ գատար մէրգում հիլէքեարը սոնրա պուլմուշ իսէ տէ սիրահ թէհտիտինտէն գօրգարագ հիլէ-քեարրն երիգինէ թիւքիրմէքլէ իքթիֆա իթմիշ տիր։

—=—

Երէքլիտէ պուլունան Էրէէպ Նամ թէրսանէ վարօրր թամիր ի-չիւն Սթամպօլա կէլէճէք իմիշ։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Ադանա Հալա

(Պա-սապահ ելէն Բէլէր-ֆէոր)

Բէթէրսպուրկ 20 օգոստոս. — (Ռոյտ)—Ժէնէրալ Լօրիս Մէլիգօֆ տախիլիյէ նէզարէթինէ նասպ ու թային օլունմուշ տը։ Ժէնէրալ Թաքէրվէն տախի տախիլիյէ միւ-թէշարլըզընա թային օլունմուշ տը։

ԻԼԱՆԱԹԸ ՄԻԼԻԷ

Հայոց Միացեալ Ընկերութիւնը Հայաստանի վարժարանաց համար ուսմանց և լեզուաց հմուտ թէ բարձրագոյն և թէ երկրորդական դասատուաց պէտք ունենալով կը հրաւիրեն զգիսիաքողս ի Գրա-սենեակ ընկերութեան կալաթա կէօչէ օղլու խան 13-14, ամեն օր բաց ի կիւրակէէ, առաւօտեան ժամը 1էն մինչև երեկոյեան 12։

6—5

ՊՏՈՑՏ ՄԸ

ՊՕԼՍՈՅ ԹԱՂԵՐՈՒ ՄԷՋ

Դրէց

Ց. Ց. ՊԱՏՈՆԵԱՆ

Հրապարակէց

Ե. Ղ. ՊԱՐՏԻԶԱՆԵԱՆ

Կ. Պօլսոյ թաղերու ազգայնոց քարքը, սովորութիւնները և ըն-կերական կեանքը, նոյնպէս և վարժարանաց վիճակը նկարագ-րող զաւեշտական հետաքրքրա-շարժ գործ մ'է, որ տեսար առ տեսար սկսած է հրատարակել։

Սոյն գործոյն առ չին տեսրը արդէն տպագրուած և շրջաբե-րութեան հանուած ըլլալով, կը ծախսուի լրագրավաճառաց քով, Ս. Ղուկասեան գրատունը, և սուճի Պօղոս աղայի խանութը ի գին 40 փարայ։

—=—

ՏՆԱԿԱՆ ԲԺԻՇԿ

Հէնրիկ

ՏՕՔԹԷՐՕՐ Վ.Ա.ԼԻԹԻԷ

Թարգմանիչ Ե. Մուրատեան

Հրապարակիչ Ս. Ղ. Պարսեղեանեան

Սոյն օգտակար գրքոյկը որ առաջինն է իւր տեսակին մէջ ընտանեաց մէջ պատահած հիւան-դութեանց ազգու դարմաններ կ'առաջարկէ և օգտակար խրատ-ներ կաւանդէ։ Մեր ընտանեական կենաց շատ յարմար գործ մը լի-նելով, լաւ առաջնորդ մը կրնայ լինել մեր ընտանեաց։

Կեդրոնատեղին է Ս. Ղուկաս-եան գրատունը և կը ծախուի ա-մէն գրավաճառաց քով ի գին 6 ղրուշ։

ԻԼԱՆԱԹ

Մահմուտ բաշանրն ալի պաշընտա Հաճի Թէօչէք ճամիսի դարշըսրնտա, վաղը 16 օտալը պիր պալ քեաղիր գօնագ կէրէք թէքմիլի վէ կէրէք օ-տա վէ օտա իճարէ վիրիլէճէք օլաը-ղը իլան օլունուր։ 10—10

ՏՕՔԹՕՐ ՄԱՐՏԻՆ ԱԼԱՆԵԱՆ

Թապիպի միւմարիյէյ ուղղուն միւտուէթտէն պէրու կէօքիւս վէ գալպ իլաթէրէրինին վէ վէրէմ իլ-լէթինինթէտապիրնէ խատսէթէն սարֆը սայ ու զայրէթ էթմիշ վէ օլ պալատէ պէօյիւք թէճրիպատ քէսալ էթմիշ օլարագ իլլի մէգ-քիւրէնին ուսուլը թէ-ամիսինի իքմալէ վարարըբզ վէ քէսալ չիտտէթ էթմիշ օլանլարը տախի թէտավի էթմէյէ մուամաֆագ օլմուշ տուր։

Տօգթօրը միւմարիյէյ-քինանէ միւրաճաաթ էտէն խասթալարը Պոյանը քէպիւնտէ Գորու ճամտէ սինտէ վագի 13 նուամէրօ իլէ մու-բագամօլան քէնտիխանէսինտէ հէր կիւն սապահ սաաթ իւչտէ, վէ ագշամլարը սաաթ օնտան սոնկրա վէ փագար կիւնլէրի ագ-շամա գատար գապալ էտէճէ-յինին, վէ խթէք էտէնլէրէ վիրի-թա էթմէյէ հազրը օլտուղունու։

Իլան էտէր։ 20—7

ՕՐԻԱՆ

ԵԼԵՆԻՃԷ ԹԻԹԻՆԻՆ ՖԱՊՐԻԳԱՏԸ

ԷՍԿԻ ԵԱՂ-ԳՈԲՈՆՏԱ ՖԷՐՄԷԼԷՃԻԼԷՐ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ Ն. 26

ՕՐԻԱՆ ֆապրիգաթը, կէրէք իտարէսինտէ վէ կէրէք պիլխասսա թիւ-թիւնլէրինտէ պէօյիւք խլաֆաթ իճրա իթմիշ օլտուղընը միւթէատիտ միւշթէրիլէրինէ իլան իտէր։ Մէգքիւր ֆապրիգա՝ իշպու թէպէտիւ-լաթը խուսուսիյէ բամազան միւնասիպէթիյլ մէվգէի իճրայէ գօյմուշ տը, գիրա Միւսլիմանլար թիւթիւնէ բէք մէրագլը օլտուգլարընտան, մէգքիւր ֆապրիգանրն էն չօգ միւշթէրիլէրի տիրլէր։

Բաթթանթէն հէր տէրօ վէ թիւթիւնճիւ տիւքքեանլարընտա ֆիւ-րուսթ օլունտուղու կիպի, թարա վէ մէմալիքի էճնէպկէ իշչուն տա-խի կէրէք թօքտան վէ կէրէք բէրաքէնտ օլարագ սիրարըշլար գա-պուլ օլունուր։

Ֆապրիգանրն իտարէսի՝ թիւթիւնին կէրէք ճինսինէ վէ կէրէք սուբէ-թը թէրթիպինէ բէք չօգ տիգգաթ իթտիկինտէն, թիւթիւնինին սիր թիւթիւնէրէ թէֆէվվիւգ իտէճէկինի, վէ միւշթէրիլէրին պու զարէթ վէ ֆէտաքեարլըզը թագտիր խուպ հէր վէճհ իլէ մէմնուն օլաճագլա-ընը մէմուլ իտիյօր։ Եալընզ քեաղրտընրն թէղեինինէ օլունաճագ տիգ-գաթ՝ թիւթիւնին ճինսինէ սարֆ իտիլտիկինտէն, պու ֆապրիգա թիւթիւնինինն բաքէթլէրի սիր ֆապրիգալարընքի կիպի սիսիա օրմա-յաճաղը տախի իլթիֆաթ օլունուր։

ՏՕԳԹՕՐ Ճ. ՅՈՎՍԷՓԵԱՆ

Էվրօբա մէզեհաթիպը թըպպիյէսինտէ ֆէնընը թէպպէթի թահսիլ իթ-միշ օլան Տօղթօր Ճ. Յովսէփեան էֆէնտի պու տէֆա էրինէ Ասիթա-նէյէ ավանթ իթմիշ օլուպ, մահալը իպտիմէթի Բանկալթի ճամտէ սինտէ 181 նիւմէրօլու խանէյէ օտուղու կիպ՝, Գալաթատա Թրամվայ սթա-սիօնունուն դարշուսընտա Մ. Նիքօղոսի Մալուսինին 32 նիւմէրօլու էճ-զահանէսինտէ բազար իրթէսի կիւնլէրինտէն մատտա հէր կիւն ալա-թուրգա սաաթ պէշտն օնա գատար հազրը պուլունճաճաղընտան, գիւ-քիւր վէ իւնատտա զուհուր իտէն հէր նէվ էմրաղ վէ խասթալէթի, վէ սանիէն կէօչէ տայիր վուգու պուլան խասթալըզլարը թէտավի վէ լա-զըմ կէլէն հէր պիր ամէլիաթը ճէրրահէյէի լայրգը վէճհ իլէ իճրա իտէ-ճէքի վէճհ իլէ, բազար էրթէսի կիւնլէրի տախի մահալը իքամէթինէ վէ ճիւմա կիւնլէրի էճզահանէյէ մէգքիւրսէ ալաթուրգա սաաթ պէշ-տէն օնա գատար միւրաճաաթ իտէն Փուգարա վէ սիչարէկեանէ մէճ-ճանէն պագաճաղընտան, ճիւմէյնին մանիմիւ օլմագ իւզրէ իլանը քէյ-ֆիէեթէ իսթիհսար օլունուր։

Պունտան մատատա թապիպը մուամալէյհի արայանրը՝ հէր կիւն սա-պահան սաաթ պէշն գատար, վէ ագշամ սաաթ օնտան սոնրա Բան-կալթի ճամտէսինտէ վարը մէգքիւր 181 նիւմէրօլու խանէյինտէ պու-լապիրլէր։

ՊԱՂՏԱՏԻԼԸ

ԴՈՒՐՈՒ ԷՖԷՆԴԻՆԻՆ

ԻԼԱՆԸ ՏԸՐ

Տամա վէ սարա վէ սըթմա վէ հէվալէ վէ պոչ ադրըսը վէ գարասէվտա վէ սարի խասթալըգարա տիւչար օլանլարընն պի իրնուլլահ ու Թասա պիյա մուալիճէ Նէֆէս իլէ էյի օլմալարը միւճէրրէպ պուլունուղուն-տան, վէ չիմտիքի հալտէ Սուլթան Ամէտտէ միլլէթ պագչէսինին գար-չընտա Ֆիրուզ Ագա ճամիի չէրիֆ իթթիխալինտէ 8 նիւմէրօլու խանէ-տէ մուգիմ պուլունուղունտան, արզու իտէնլէրին օրայա թէչրիֆլէրի իխթար օլունուր։

COFFRES—FORTS

ՄԻԼՆԷՐ ԳԱՑԱԼԱՐԸ

Մէգքիւր գացալար տիւնեանրն հէր թարաֆընտա քէսալի նամ իթմիշ օլուպ, գավի վէ տայանըգլը տըրլար։ վէ աթէչտէ եանմազլար։

Խըրսըզ վէ աթէչէ գարշը թէէվին ճիհէթիյլէ, նասրլ քի Սթամպօլա, էջյէ տէ հիչ պիր եէրտէ պու գացալարը էմնալի եօգ տը։

Ղէբրը.

ՍԻՏՆԷՅ ՆՕՎԻՃԻ.

Զէյլ. — Միւսիւ Սիտնէյ Նօվիլ, գացա սաթրն ալմազտան էվ-վէլ մաղազալարընա կէլիպ գացասրնը կէօղտէն կէչիրէպ, չէհա-տէթամէսինի վէ էվրագը սայիրէյի օգուտմալարը իչիւն էհալիյէ ըէճա իտէր։

Գալաթատա Եիւքսէք Գալտրրըմտա Գէորգ պէյ խանը։

Ահիպի խթիյազ ԱՆՏՕՆ ՍԱԳԱԼԵԱՆ

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՓՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա, 20 Օգոստ.

Ինկիլ. Հսնամը Ինկ. Լիր.	97-7/8
Օսմ. Հսնամը աչրլաը	9-5/8
» » գաբանաը	9-1/8
Իթթիգրազ 65	10-3/8
» 69	10-1/4
» 71	69-
» 72	17-1/4
» 73	9-5/8
Գամանը պանգաաը	9-7/8
Մրսրը տուլուն. մութա հրտէ	62-3/8
» իմթիյազը	90-1/8
Բուսիա իսթիգրազը	89-1/4
Գամպիօ Բարիզ 6 այ վաաէ	–

Փարիզ, 20 Օգոստ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	85-50
» » 5 գրօնտուզ	119-27½
Օսմ. Հսնամը աչրլաը	9-75
» » գաբանաը	9-72½
Իթթիգրազ 65 ֆր.	51-25
» 69	50-
» 73	48-75
Մրսրը ֆօնտ. մութա հրտէ	316-25
Գրէտի Լիոնէ	946-25
Օսմանը պանգաաը	501-25
Բուլգալի չըմէնտրֆէրի	31-25
Իթալիա էհնամը	85-
Գամպիօ Լօնտրա 3 այ վաաէ	25-35

Վիէննա, 20 Օգոստ.

Աճիօ ֆիօրին	–
Բուլգալի չըմէնտրֆէրի	14-50
Էսհ. ամ. ամեն ազ. գաբ.	10-16
Գու սապահ աչրլաը	10-19
Իթթիգ. 63 (Մութօն) 6 % ֆ.	50-
» 65 » 6 % ֆ.	50-
» 69 (Բինար) 6	49-
» 72 (Գօն տիւ Թրէզօր)	16-75
» 73 6 % ֆ.	47-50
Բուլգալի չըմէնտրֆէր 3	29-75
Ագէէ ֆայիզի %	9-
Բրբօր Ղրշ	00-
Հավալէտիզ »	32-20

ՎԱՆԴԱ ԱԳՈՒՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	3-25
Սատամալ պանգաաը	7-25
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4- 5
Թրամվայ	3-50

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրաաը 100 ղրշան	Ղ. Փ
Գէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107-20
Մէթալիք »	214-20
Գէնմիք »	212-20
Ալթընըզ »	128-20
Գագըր »	575-
Գայմէ »	1195-
Ինկիլիզ լիրաաը	110-16
Ֆրանսըզ ալթունու	88- 5
Փոլ	90-30
Գրիմից ալթունու	51-20
Գարպօն գայմէի	8-66

Մ. ՊԱԼԵԱՆ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.

ՄԷՀՄԷՏ ԱԼԻ ԲԱՇԱ ԽԱՆ Ն. 27 ԴԱԼԱԹԱ, ՍԹԱՄՊՈԼ

ՀԷՐ ՁԻՆՍ ԷՄԹԱՆ ԼՕԻՆ ԹԻԹԻՃՃԻՐ ՎԷ ԳՕՄԻՍԻՕՆՃԻՈՒ

Խոխալաթի վէ իխրաճաֆ էմթաասը։ — Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ մալի օլարագ Ամէրիգա վէ սաիր միւսթէմլիքեաթտան կէլէն էմթաա, զէխա-յիր, վէ սաիրէ։ — Ճօրճ Դայս Ֆապրիգասընն տէմիր գասասարը։ Էպնիյէ վէ տէմիր եօլար իչիւն քիւրէք վէ էտէվատը սաիրէ, վէ դայրիհիւմ

Հէր «էէ-ուզ «էրլա էչբա օլունուր։

ԻԼԱՆԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Գօնթի պիրատէրլէր վէ Շահինի տուխան ֆապրիգաթօրարը, իմալ իթտիքլէրի ալա վէ գօգուլու տուխան վէ սիկարալար իլէ միւշթէրիլէ-րինի ֆէվգէլ ատէ սուրէթի մէմնուն իթմէք արզուսու իլէ, պու տէ-ֆա խայը սէնէլէրտէն պէրու տուխան սէնասթրնտա քէսալը մէհարէթ իթմիշ օլան Տէմիրգաբուլեան պիրատէրլէր իլէ չէրիք օլմուշլար տը։

Շէպլէ քի, պունտան պէօյլէ միւշթէրիլեր Եենիճէնին գը յըմըշ տուխան վէ սիկարալարընը իչիրա իթտիքլէրինտէ, պիրինճի նէվինտէն օլտուղունու քէնտի թէհրիպպէրի իլէ շահատէթտէն մատատա, սրբա-բրչյարընրն սիրաթլա իճրա գըլընմասընտա զկատէսի իլէ խօշնուտ օլաճաղլարը պէտիհի տիր։

Թաշրատան հէր նէ ճինս վ մրգտար եաբրագ վէ գը յըլմըշ տուխան վէ սիկարա ազբարբզլարը օլուպ իսէ գապալ վէ սիրաթլա իճրա օլու-նուպ, մահալինէ կէօնտէրիլիր։

Բաքէթլէր ամիդ իամ ու լամէթ իլէ տէվամ օլունուպ, եալընըզ էսկիսինտէն ֆարգը իչիւն իւզրլէրինէ մախսուսէն «Տէմիրգաբուլեան Պիրատէրլէր» խսմի թաղ օլմա տը։

Էվրօբա թարաֆլարընտան ըբարրչ իտէն միւշթէրիլէրիմիզ սայէի Շա-հանէտէ պանտրոլ ըէսմինտէն ուտաֆ օլտուգլարը իչիւն, պու ոէպկլէ եիւգատ երիմի թասարրաֆ օլունուր։

Սոնրըն մահալլէր։ — Գալաթատա Սանտրգճրլարտա Ն. 130. — Զըն-տան գաբու Զէօմլէքճիլէրտէ Ն. 29. — Լիմն էօնիւնտ Ն. 56, վէ ճիւմլէ տուխան սաթրմըլարտա։

Ներբէթէ կէօնտէրիլէն մէքթիպին լէվհասը, — «Տէմիրգաբուլեան պիրատէրլէր, Գալաթատա Սատրգճրլարտա Նիւմէրօ 130»։

Իխթար։ — Պունտան մատատա Սթամպոլտա Պրչգրճրլարտա 76 նիւ-մէրօ իլէ քեային քէնտի տուխան ֆապրիգամրզին այրրճա տէվամընը վէ մամուլաթընրն Զէօմլէքճիլէրտէ 29 նիւմէրոտա սաթրմագտա օլուու-ղու տախի իլան օլունուր։ ՏԷՄԻՐԳԱԲՈՒԼԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ԼԻԳԻՏԱՍԻՕՆ

ՎԱՒԿՈՒԸ ԷՖԱԹՏԱՆ ՏՕԼԱԸ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԳՕՄԻՍԻՕՆ ԽԱՆԸՆՏԱ 8 ՆՈՒՄԷՐՕԼՈՒ

Տ. ԳՕՐԻԶՕՆԷՐԻՆ

ՄԱՂԱԶԱՍԸ ԹԷՍՎԻՃԷԻ ՈՄՈՒՐ ՎԷ ԹԱԹԻԼ ԹԻՃԱՐԷԹ ԻՏԷՑՕՐ

Ահվալը միւթէէսիւֆէէն ուօյայր պիրճիւմլէ էմթաայը մէգա-տա չըգարմատա գարար փտմ։ Էմթաան մէգքիւրէ՝ 14 վէ 18 գը-բաթ ալթունն միւճէվհէրատան, ալթուն վէ կիւմիւչ վէ գաբլամա սաաթլարատան, չալար սաթ վէ կիւմիւչ թագըմընտան, վէ տէմիր գացատան, վէ միզանտամբէկիւլաթէօր) վէ սաիրէտէն իպարէթ տիր։ Թարաֆէյնտէն բիզմէսսթէրիլտիքտէ, գօնթրաթ վէ թէք-միլ մալ իչիւն տախի բազգըզա կիրիչիէպիլիր։

Բէրթ ԱԶ ՊԻՐ ՔԵԱՐԱ, ռնատթ իտէրէք, պու կիւնէ գատար ֆէվ Գէվ Ա.Տէ ՊԻՐ ԷՀՎԷՆԷԹԼԻ սաթմագտա օլտուղում էմթաա-նընն ֆիյաթը տահա պիր իյի թէնզիլ օլունաճագտը։ ՖԻՑԱԹԸՆ-ՏԱՆ ՏԱ, աչաղա վէրէճէյի էօյէ քի մալարըմ ՀԻՉ ՊԻՐ ՇԷՅ ՄՈՒ-ԳԱՊԻ, ՎԷՐԻԼԻՃՕՐ տէնիրզիլէճէք տիր։

Պէօյէ պիր ֆրսաթը գըրմամագ իչիւն միւշթէրիլէրին սէրիան մէգքիւր մաղազայա կէլմէի իչիւն իրան իտէրիմ, գիրա ՀՈԿՏԵՄ-ԲԵՐ ՆԵՀԱՅԵԹԻՆՏԷ տիւքանը մէգքիւրընն գաբանմասընա գաթիէն գարար վէրիմիշ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ, ԳՕՄԻՍԻՕ ԽԱՆԸՆԸՆ ՊՕՐԱՍ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ 8 ՆՕ-ՄԷՐՕԼՈՒ մաղազամա թիր խրիչէ էմթաամը հէր քիմ կէլիպ կէօրիւր իսէ, հագիգաթ-ուպոպ թէպպիյէ ուսմուր օլաճաղընա գա-նաաթ բէյտա իտէպիլէճէքտիր։ Տ. ԳՕՐԻԶՕՆԷՐ